Form No. 3468-990 Rev A

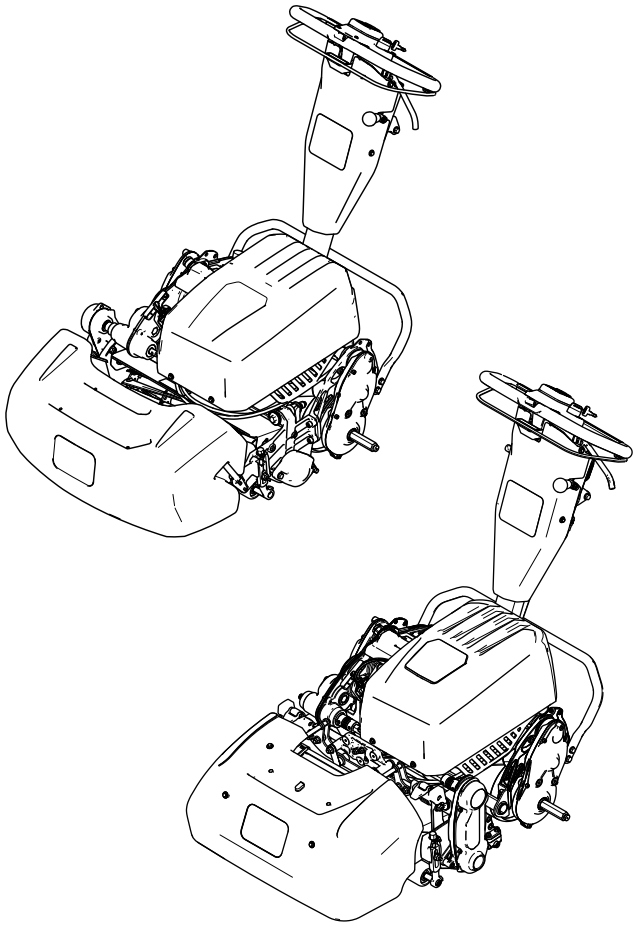
TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse de greens Greensmaster® e1021, e1026 et eFlex® 1021

N° de modèle 04835—N° de série 400000000 et suivants
N° de modèle 04845—N° de série 400000000 et suivants
N° de modèle 04865—N° de série 400000000 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3468-990

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

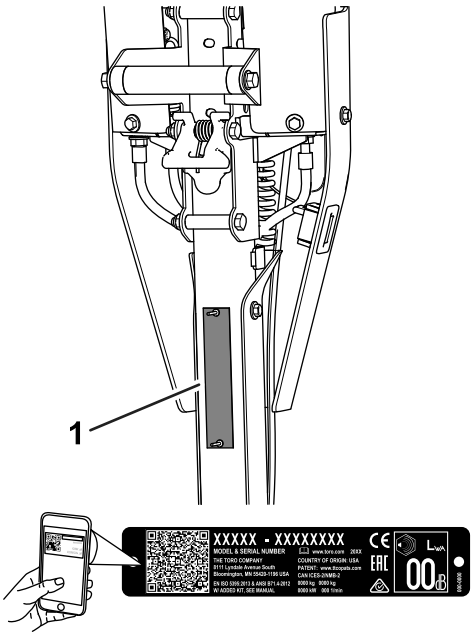
Cette machine est une tondeuse autotractée à cylindre prévue pour les utilisateurs professionnels employés à des applications professionnelles. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.**



g271512

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

© 2024—The Toro® Company

Tous droits réservés



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque**, pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 4
Consignes de sécurité générales 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 4
Mise en service 7
1 Réglage et montage de l'unité de coupe 8
2 Montage des roues de transport 11
3 Montage du bac à herbe 11
4 Réglage du boulon de verrouillage du dispositif de réglage de hauteur du guidon 12
5 Montage mural du chargeur de batterie 13
Vue d'ensemble du produit 14
Commandes 15
Caractéristiques techniques 17
Outils et accessoires 17
Avant l'utilisation 18
Contrôles de sécurité avant l'utilisation 18
Procédures d'entretien quotidien 18
Réglage de la fréquence de coupe 18
Réglage de la vitesse du cylindre 18
Réglage de la position du tambour de déplacement 19
Réglage de la hauteur du guidon 19
Transport de la machine jusqu'au lieu de travail 19
Dépose des roues de transport 20
Pendant l'utilisation 20
Consignes de sécurité pendant l'utilisation 20
Démarrage de la machine 22
Utilisation de l'écran LCD de l'InfoCenter 22
Conseils d'utilisation 23
Arrêt de la machine 25
Après l'utilisation 25
Consignes de sécurité après l'utilisation 25
Utilisation des commandes après la tonte 26
Transport de la machine 26
Montage des roues de transport 26
Engagement ou désengagement de la transmission 27
Entretien de la batterie ion-lithium 27
Entretien de la batterie 27
Comprendre le chargeur de batterie 28
Entretien 31
Consignes de sécurité pendant l'entretien 31
Programme d'entretien recommandé 31
Liste de contrôle pour l'entretien journalier 32
Procédures avant l'entretien 33
Préparation de la machine à l'entretien 33
Entretien du système électrique 33
Consignes de sécurité relatives au système électrique 33
Entretien de la batterie 33
Comment se débarrasser de la batterie 33
Entretien du chargeur de batterie 33
Remplacement des fusibles 34
Comprendre le panneau d'interface de la batterie 35
Entretien du système d'entraînement 35
Vidange du liquide de transmission 35
Entretien des commandes 36
Réglage du frein de service/stationnement 36
Entretien des unités de coupe 37
Consignes de sécurité relatives aux lames 37
Installation de l'unité de coupe (modèles 04835 et 04845) 37
Installation de l'unité de coupe (modèle 04865) 38
Dépose de l'unité de coupe (modèles 04835 et 04845) 38
Dépose de l'unité de coupe (modèle 04865) 39
Rodage de l'unité de coupe 39
Nettoyage 40
Nettoyage de la machine 40
Remisage 41
Consignes de sécurité pour le remisage 41
Remisage de la machine 41
Conseils de remisage des batteries 41
Rangement du chargeur 41

Sécurité

Consignes de sécurité générales

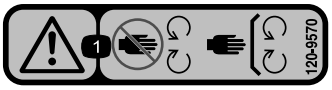
Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Avant de quitter la machine, garez-la sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (⚠) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal120-9570

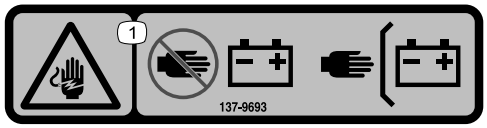
120-9570

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



decal133-8061

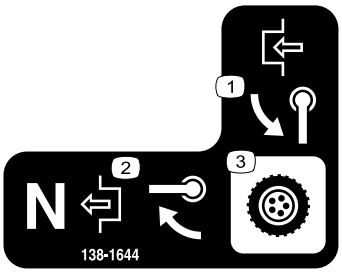
133-8061



decal137-9693

137-9693

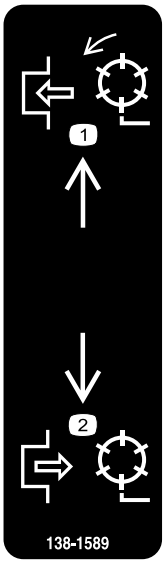
1. Risque de choc électrique – ne vous approchez pas de la batterie ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



decal138-1644

138-1644

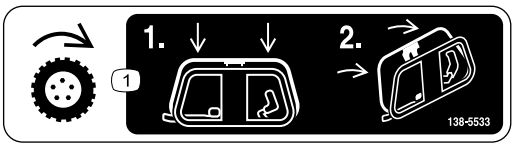
1. Tournez la poignée pour engager.
2. La machine étant au point mort, tournez la poignée pour désengager.
3. Commande de transmission



decal138-1589

138-1589

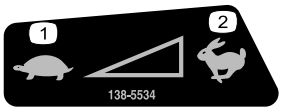
1. Engagement des cylindres
2. Désengagement des cylindres



decal138-5533

138-5533

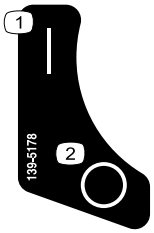
1. Commande de déplacement – abaissez la commande de déplacement puis serrez-la contre le guidon.



decal138-5534

138-5534

1. Bas régime
2. Haut régime



decal139-5178

139-5178

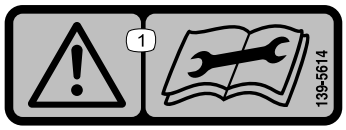
1. Marche
2. Arrêt



decal138-5532

138-5532

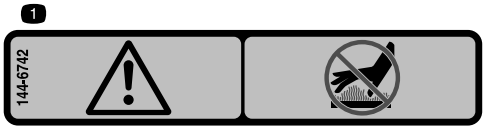
1. Tirez vers le haut pour desserrer le frein
2. Tirez vers le bas pour serrer le frein
3. Verrouillage du frein de stationnement
4. Déverrouillage du frein de stationnement
5. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
6. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
7. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
8. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
9. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.
10. Ne remorquez pas la machine.



decal139-5614

139-5614

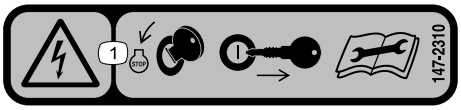
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer un entretien.



decal144-6742

144-6742

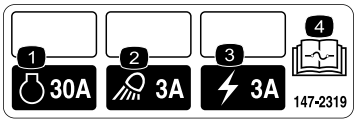
1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



decal147-2310

147-2310

1. Risque de choc électrique – tournez la clé de contact en position ARRÊT et retirez-la du commutateur d'allumage ; lisez le *Manuel d'utilisateur* avant de procéder à tout entretien.



decal147-2319

147-2319

1. Moteur
2. Feux de travail
3. Alimentation électrique
4. Voir le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur les fusibles.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Unité de coupe (à commander séparément ; contactez votre distributeur Toro agréé) Coupleur (modèles 04835 et 04845) Arbre d'entraînement de cylindre(modèles 04835 et 04845) Vis à tête creuse(modèles 04835 et 04845) Tube hexagonal (modèle 04865) Ressort (modèle 04865) Collet (modèle 04865)	1 1 1 4 1 1 1	Réglage et montage de l'unité de coupe sur la machine.
2	Kit roues de transport (à commander séparément ; contactez votre distributeur Toro agréé)	1	Montage des roues de transport (option).
3	Bac à herbe	1	Montage du bac à herbe.
4	Aucune pièce requise	–	Réglage du boulon de verrouillage du dispositif de réglage de hauteur du guidon.
5	Aucune pièce requise	–	Montage mural du chargeur de batterie (option).

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur Certificat de conformité	1 1	À lire ou visionner avant d'utiliser la machine.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Réglage et montage de l'unité de coupe

Pièces nécessaires pour cette opération:

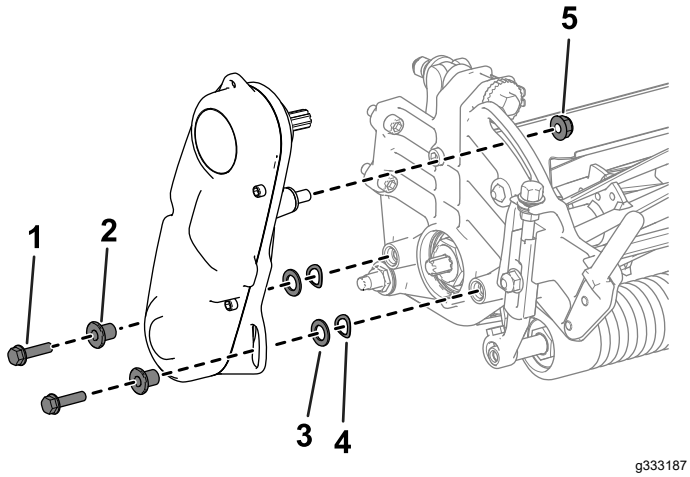
1	Unité de coupe (à commander séparément ; contactez votre distributeur Toro agréé)
1	Coupleur (modèles 04835 et 04845)
1	Arbre d'entraînement de cylindre(modèles 04835 et 04845)
4	Vis à tête creuse(modèles 04835 et 04845)
1	Tube hexagonal (modèle 04865)
1	Ressort (modèle 04865)
1	Collet (modèle 04865)

Montage de l'unité de coupe

Modèles 04835 et 04845

1. Procédez comme suit pour déposer l'arbre d'entraînement du cylindre existant sur l'unité de coupe :

   A. Retirez les fixations qui maintiennent le système d'entraînement du cylindre sur la plaque latérale (Figure 3).



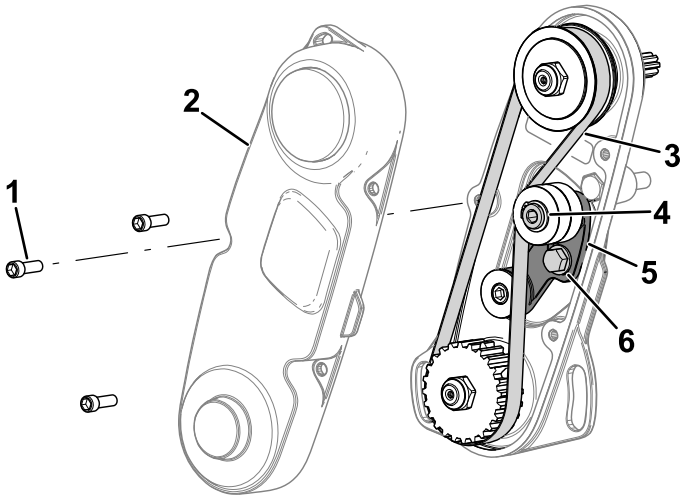
g333187

Figure 3

1. Vis à tête creuse
2. Entretoise
3. Rondelle
4. Rondelle élastique
5. Écrou

   B. Déposez le système d'entraînement du cylindre, les rondelles plates, les rondelles élastiques et les entretoises de la plaque latérale (Figure 3).

   C. Déposez le protège-courroie pour exposer la courroie (Figure 4).



g341864

Figure 4

1. Vis à tête creuse
2. Protège-courroie
3. Courroie
4. Alésage hexagonal du bras de poulie de tension
5. Bras de poulie de tension
6. Boulon de bras de poulie de tension

   D. Desserrez le boulon du bras de la poulie de tension et faites pivoter le bras (Figure 4) pour détendre la courroie.

   E. Retirez la courroie (voir Figure 4).

   F. Retirez l'écrou, la poulie, l'entretoise et la clavette (Figure 5).

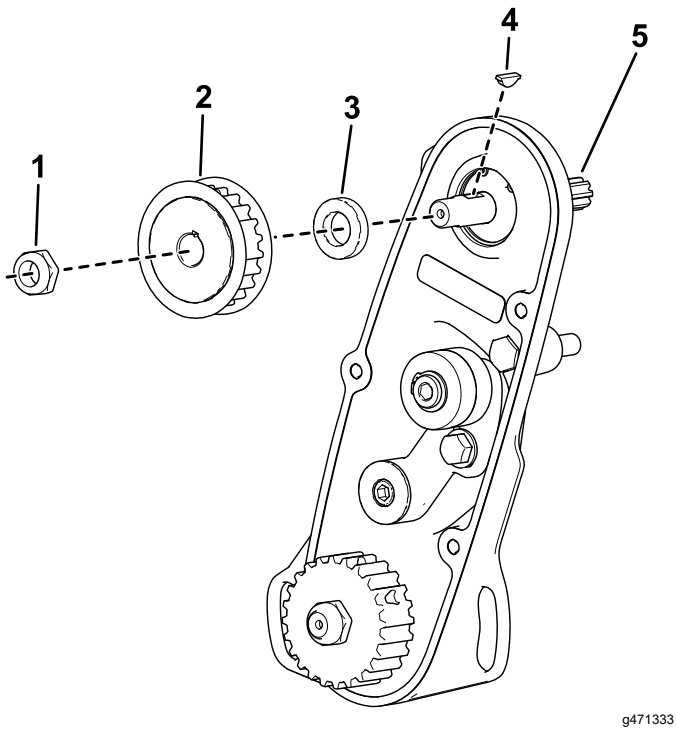


Figure 5

1. Écrou
2. Poulie
3. Entretoise
4. Clavette
5. Arbre d'entraînement du cylindre existant

G. Déposez l'arbre d'entraînement du cylindre existant (Figure 5).

2. Procédez comme suit pour installer le nouvel arbre d'entraînement du cylindre :

   A. Installez le nouvel arbre d'entraînement du cylindre (inclus dans le sachet de pièces détachées).

      Veillez à ne pas endommager le joint.

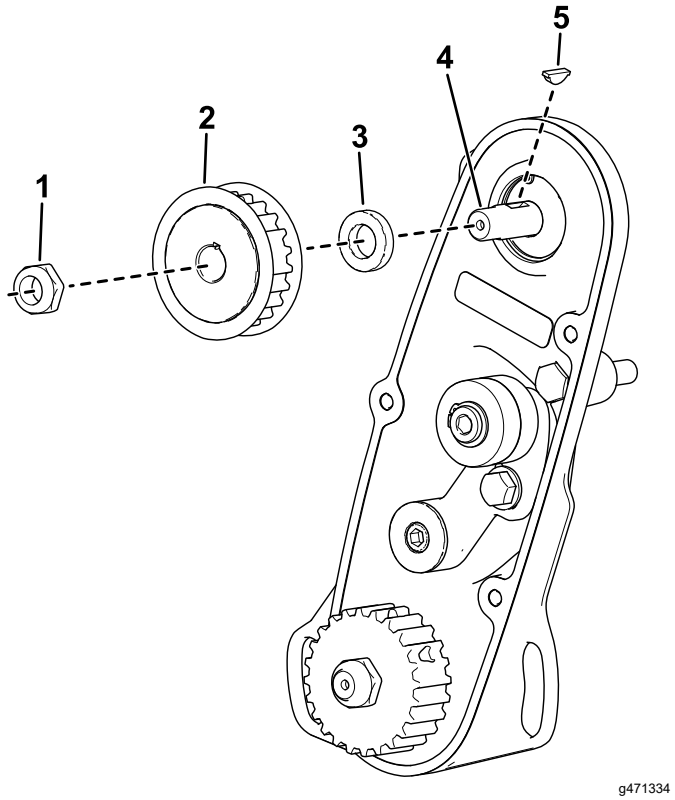


Figure 6

1. Écrou
2. Poulie
3. Entretoise
4. Nouvel arbre d'entraînement du cylindre
5. Clavette

   B. Installez l'entretoise (Figure 6).

   C. Insérez la clavette dans son logement sur l'arbre d'entraînement (Figure 6).

   D. Posez poulie (Figure 6).

   E. Fixez le nouvel arbre d'entraînement sur l'ensemble avec l'écrou (Figure 6).

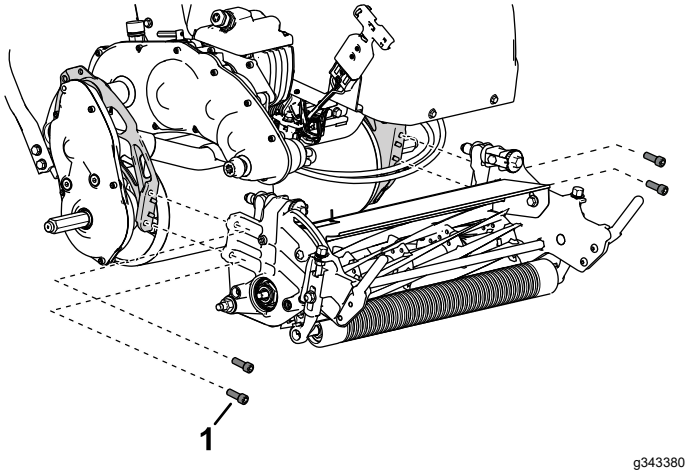
   F. Serrez l'écrou à un couple de 37 à 45 N·m.

   G. Installez la courroie et tendez-la en exerçant un couple de 6 à 7 N·m dans l'alésage hexagonal du bras de la poulie de tension, comme montré à la Figure 4.

   H. Serrez le boulon du bras de la poulie de tension et fixez le protège-courroie en place à l'aide des vis à tête creuse retirées précédemment.

3. Procédez comme suit pour régler t installer l'unité de coupe :

   A. Fixez l'unité de coupe sur la machine à l'aide de 4 vis à tête à creuse (Figure 7).



g343380

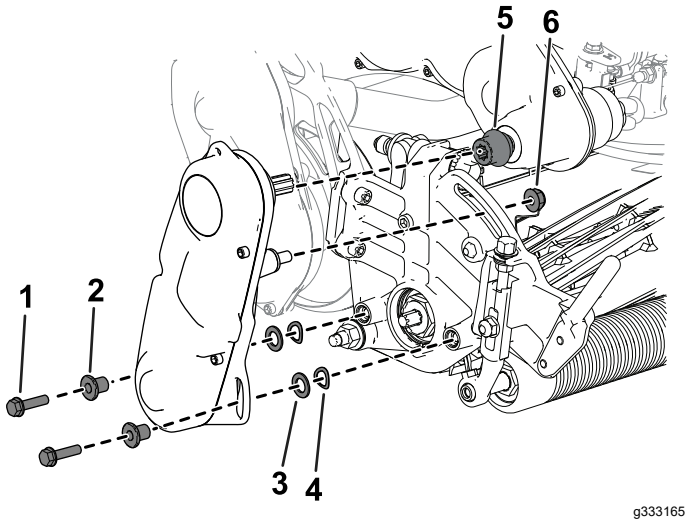
Figure 7

1. Vis à tête creuse

B. Déterminez le réglage de hauteur de coupe qui convient et réglez le tambour de déplacement en conséquence ; voir Réglage de la position du tambour de déplacement (page 19).

C. Réglez l'unité de coupe selon votre préférence ; voir les procédures de réglage dans le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

D. Installez le coupleur sur l'arbre d'entraînement de la transmission (Figure 8).



g333165

Figure 8

1. Vis à tête creuse
2. Entretoise
3. Rondelle
4. Rondelle élastique
5. Coupleur
6. Écrou

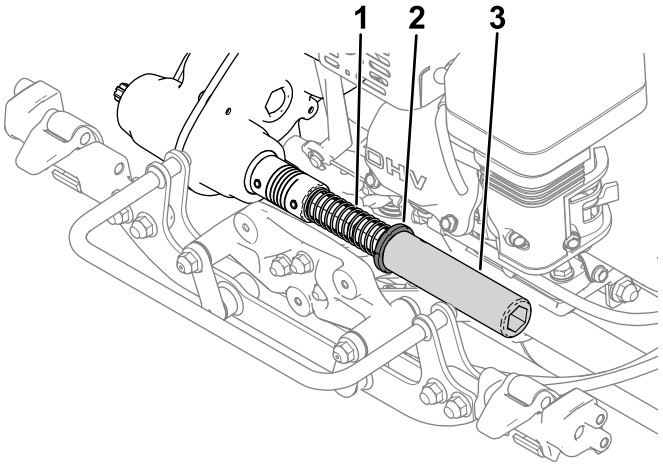
E. Utilisez les fixations retirées précédemment pour monter l'entraînement du cylindre sur l'unité de coupe (Figure 8).

F. Vérifiez que le coupleur (Figure 8) peut coulisser facilement sur l'arbre d'entraînement de la transmission

Montage de l'unité de coupe

Modèle 04865

1. Réglez l'unité de coupe selon votre préférence ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.
2. Installez le ressort, le collet et le tube hexagonal sur l'arbre d'accouplement de la transmission (Figure 9).



g307641

Figure 9

1. Ressort
2. Collet
3. Tube hexagonal

3. Montez l'unité de coupe sur la machine ; voir Installation de l'unité de coupe (modèle 04865) (page 38).

2

Montage des roues de transport

Option

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit roues de transport (à commander séparément ; contactez votre distributeur Toro agréé)

Procédure

Pour monter les roues de transport, vous devez d'abord vous procurer le kit roues de transport (modèle 04123). Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer ce kit.

1. Montez les roues de transport ; voir Montage des roues de transport (page 26).
2. Vérifiez que les pneus sont gonflés à une pression de 0,83 à à 1,03 bar.

3

Montage du bac à herbe

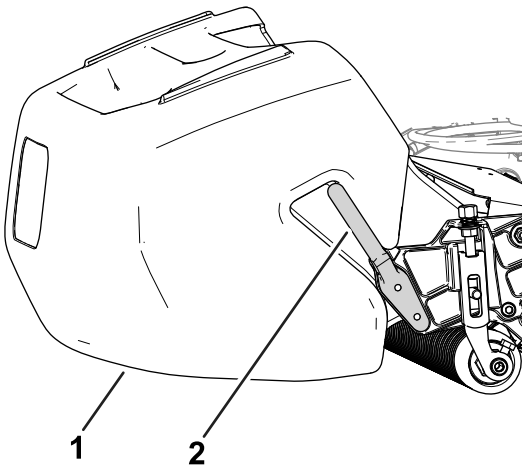
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bac à herbe

Procédure

- **Modèles 04835 et 04845 :**

  Saisissez le bac par le bord supérieur et glissez-le sur les tiges de montage (Figure 10).



g343519

Figure 10

1. Bac à herbe
2. Tige de montage

- **Modèle 04865 :**
  1. Saisissez le bac par la poignée.
  2. Guidez le bord du bac entre les plaques de l'unité de coupe et par dessus le rouleau avant (Figure 11).

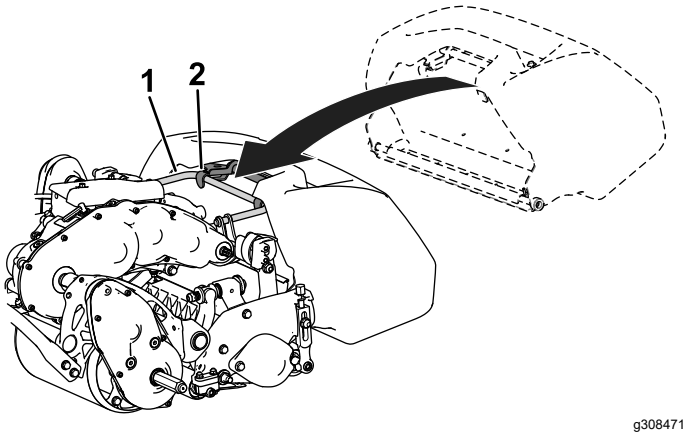


Figure 11

1. Crochets du bac

3. Placez les crochets du bac par dessus l'arceau du cadre (Figure 11).

Important: **Si vous faites tomber le bac, vérifiez que les points de contact du bras d'inclinaison près du bord inférieur du bac ne sont pas endommagés (Figure 12). Redressez-les avant d'utiliser le bac.**

Si vous utilisez le bac alors que les points de contact du bras d'inclinaison sont faussés, le bac risque de toucher l'unité de coupe, ce qui peut produire un bruit indésirable et/ou endommager le bac et l'unité de coupe.

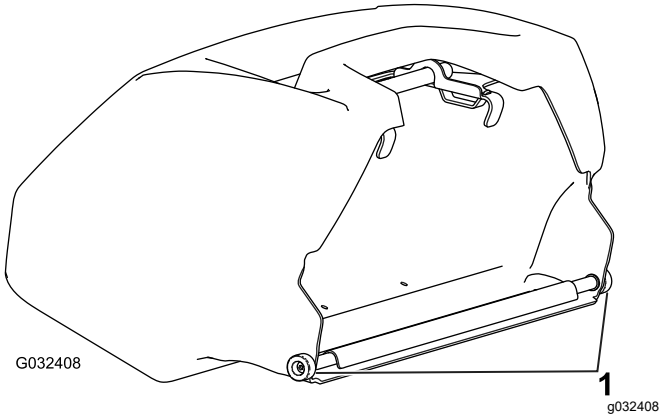


Figure 12

1. Point de contact du bras d'inclinaison

4

Réglage du boulon de verrouillage du dispositif de réglage de hauteur du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

Si le dispositif de réglage de hauteur du guidon n'est pas parallèle au récepteur soudé supérieur, réglez le boulon de verrouillage comme suit :

1. Desserrez l'écrou sur le boulon de verrouillage afin que la tête du boulon puisse se déplacer juste au-delà de la butée de pivot (Figure 13).

   Remarque: Vous pouvez exercer une pression sur le ressort du dispositif de réglage de hauteur du guidon pour réduire la tension sur le boulon.

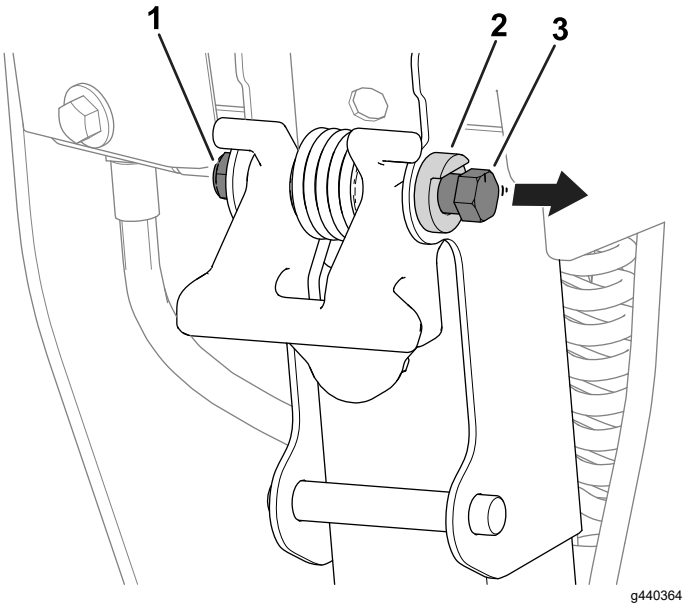


Figure 13

1. Écrou
2. Butée de pivot
3. Boulon de verrouillage

2. Tournez le boulon dans le sens horaire ou antihoraire pour réduire ou augmenter l'angle du dispositif de réglage de hauteur du guidon. Le dispositif de réglage doit être parallèle au récepteur soudé supérieur, comme montré à la Figure 14.

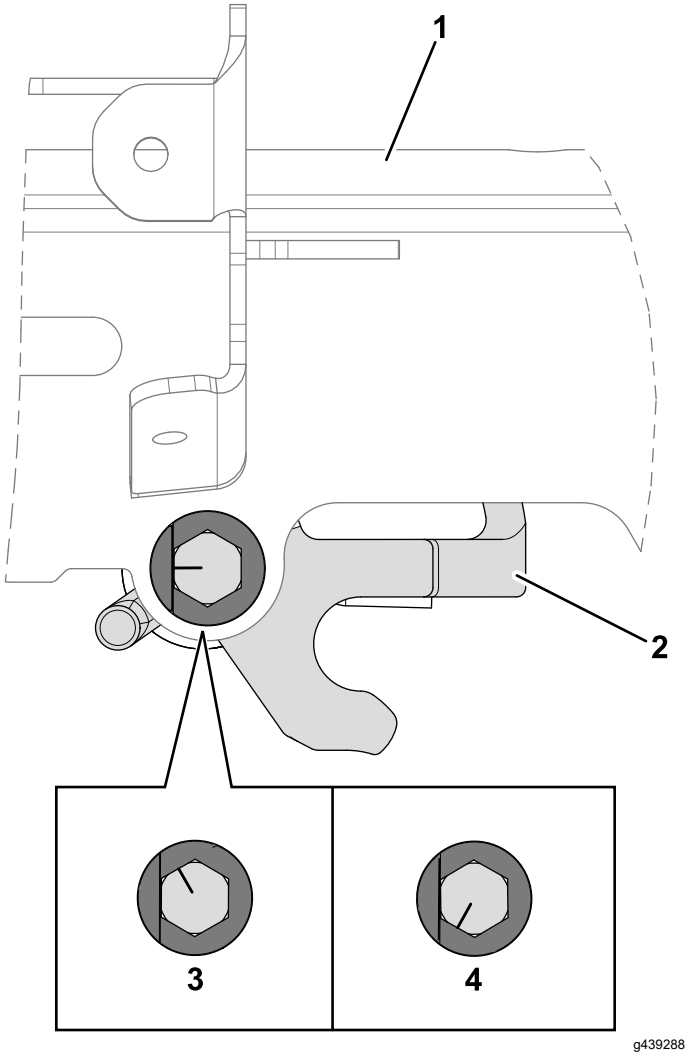


Figure 14

1. Récepteur soudé supérieur
2. Dispositif de réglage hauteur
3. Boulon – rotation dans le sens horaire
4. Boulon – rotation dans le sens antihoraire

3. Serrez l'écrou sur le boulon de verrouillage (Figure 13) pour bloquer le boulon à sa nouvelle position contre la butée de pivot.

5

Montage mural du chargeur de batterie

Option

Aucune pièce requise

Procédure

Vous pouvez monter le chargeur sur un mur en utilisant les trous allongés découpés au dos. Utilisez des vis à tige de 6 mm de diamètre et tête de 11 mm de diamètre.

Important: **Examinez la zone de travail et déterminez l'endroit qui se prête le mieux à une utilisation sûre et efficace du chargeur.**

Vue d'ensemble du produit

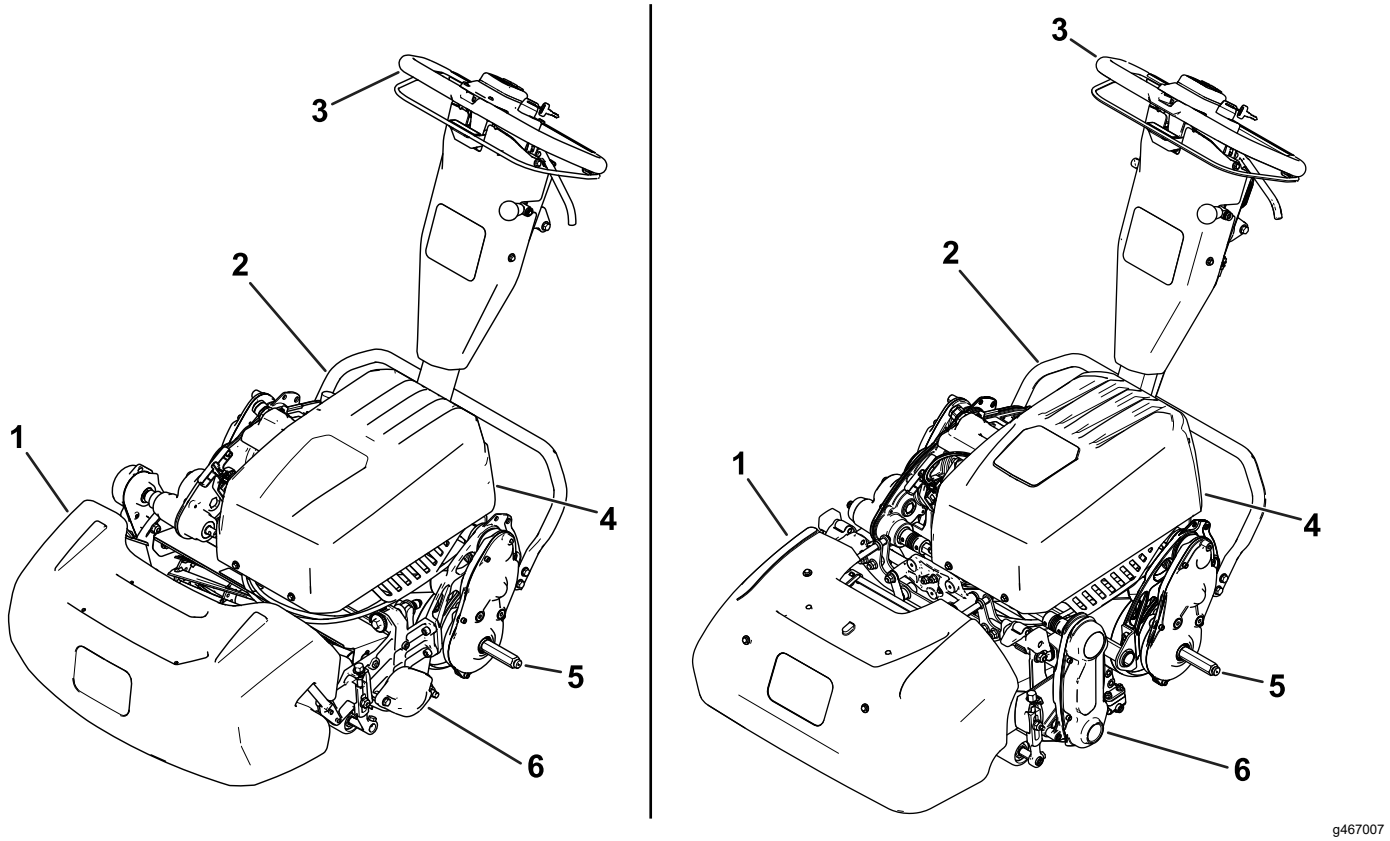


Figure 15

Modèles 04835 et 04845 montrés à gauche ; modèle 04865 montré à droite.

1. Bac à herbe
2. Béquille
3. Guidon
4. Batterie
5. Arbre de roue de transport
6. Unité de coupe

Commandes

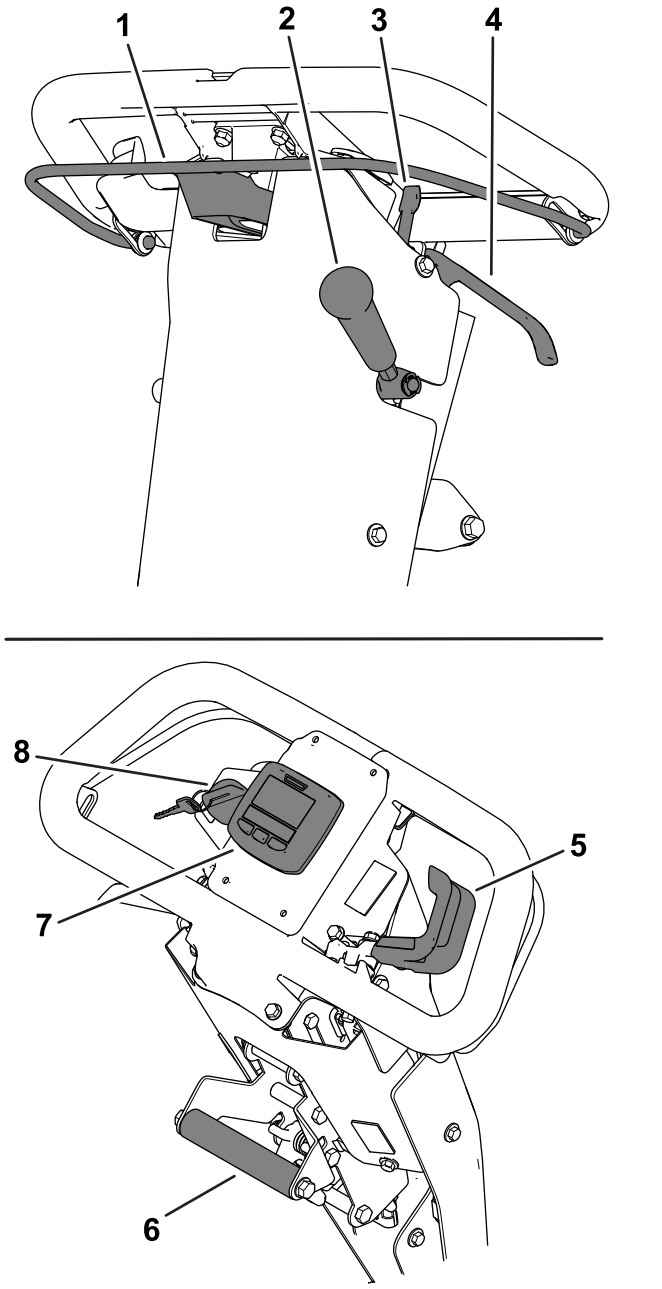


Figure 16

1. Barre d'embrayage
2. Levier de commande de l'unité de coupe
3. Verrou du frein de stationnement
4. Levier du frein de service
5. Commande de vitesse
6. Poignée d'aide au levage
7. InfoCenter
8. Commutateur à clé

Barre d'embrayage

La barre d'embrayage (Figure 16) permet d'engager et de désengager la transmission aux roues.

- **Pour engager la transmission aux roues :** tirez la barre vers le haut et serrez-la contre le guidon.

  La vitesse de déplacement varie selon que vous rapprochez plus ou moins la barre du guidon. Si vous serrez la barre contre la poignée, la machine va rouler à la vitesse programmée maximale ; si vous la serrez légèrement, la machine va rouler plus lentement.
- **Pour désengager la transmission aux roues :** relâchez la barre.

Commande de vitesse

La commande de vitesse (Figure 16) permet de régler la vitesse de déplacement de la machine.

- **Pour augmenter la vitesse de la machine :** tournez le levier vers le bas.
- **Pour réduire la vitesse de la machine :** tournez le levier vers le haut.

Commutateur à clé

L'interrupteur (Figure 16) permet de démarrer et d'arrêter la machine.

- **Pour démarrer la machine :** tournez la clé à la position MARCHE.
- **Pour arrêter la machine :** tournez la clé à la position ARRÊT.

Levier du frein de service

Le frein de service (Figure 16) permet de ralentir ou d'arrêter la machine. Rapprochez le levier du guidon pour serrer le frein de service.

Verrou du frein de stationnement

Utilisez le verrou du frein de stationnement (Figure 16) pour serrer le frein de stationnement quand vous quittez la machine.

- **Serrage du frein de stationnement :** engagez et maintenez le levier du frein de service et tournez le verrou du frein de stationnement vers vous.
- **Desserrage du frein de stationnement :** tirez le levier du frein de service vers le guidon.

Levier de commande de l'unité de coupe

Le levier de commande de l'unité de coupe (Figure 16) permet d'engager ou de désengager l'unité de coupe.

- **Pour engager l'unité de coupe :** la barre d'embrayage étant à la position point mort (désengagée), abaissez le levier.
- **Désengagement de l'unité de coupe :** levez le levier.

Écran à cristaux liquides (LCD) de l'InfoCenter

L'écran LCD de l'InfoCenter affiche des informations concernant la machine et la batterie, telles que la charge actuelle de la batterie, la vitesse, les données de diagnostic et autres (Figure 16).

Pour plus d'informations, voir Utilisation de l'écran LCD de l'InfoCenter (page 22).

Poignée d'aide au levage

La poignée d'aide au levage (Figure 16) permet de régler la hauteur du guidon ou de lever et d'abaisser la béquille.

Dispositif de réglage hauteur du guidon

Le dispositif de réglage de hauteur (Figure 17) permet de régler le guidon à la hauteur la plus confortable pour l'utilisateur. Levez le dispositif de réglage et utilisez la poignée d'aide au levage pour régler le guidon plus ou moins haut.

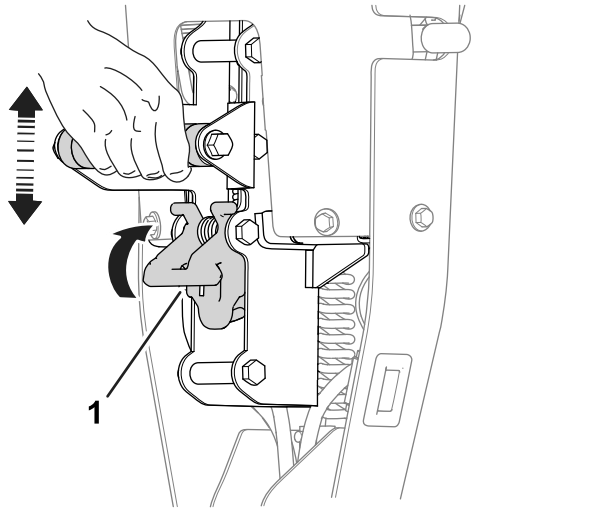


Figure 17

1. Dispositif de réglage hauteur

Béquille

La béquille (Figure 18) est montée à l'arrière de la machine. Utilisez la béquille quand vous posez ou déposez les roues de transport ou l'unité de coupe.

- **POSITION entretien des roues de transport**

  Pour utiliser la béquille afin de monter les roues de transport, posez le pied sur la béquille tout en tirant la poignée d'aide au levage vers le haut et l'arrière (Figure 18).

⚠ PRUDENCE

La machine est lourde ; vous risquez de vous faire mal au dos si vous ne la soulevez pas correctement.

Pour soulever la machine, appuyez avec le pied sur la béquille et utilisez uniquement la poignée d'aide au levage. Toute autre méthode pour lever la machine sur la béquille peut entraîner des blessures.

- **POSITION entretien de l'unité de coupe**

  Pour empêcher la machine de basculer en arrière lorsque vous retirez l'unité de coupe, abaissez la béquille et poussez la goupille élastique vers l'extérieur afin qu'elle bloque la béquille dans la position indiquée à la Figure 19.

- **Relever la béquille en position de RANGEMENT :**.
  1. Gardez le pied sur la béquille tout en abaissant le tambour de traction au sol.
  2. Retirez le pied de la béquille et laissez-la se relever à la position de RANGEMENT.

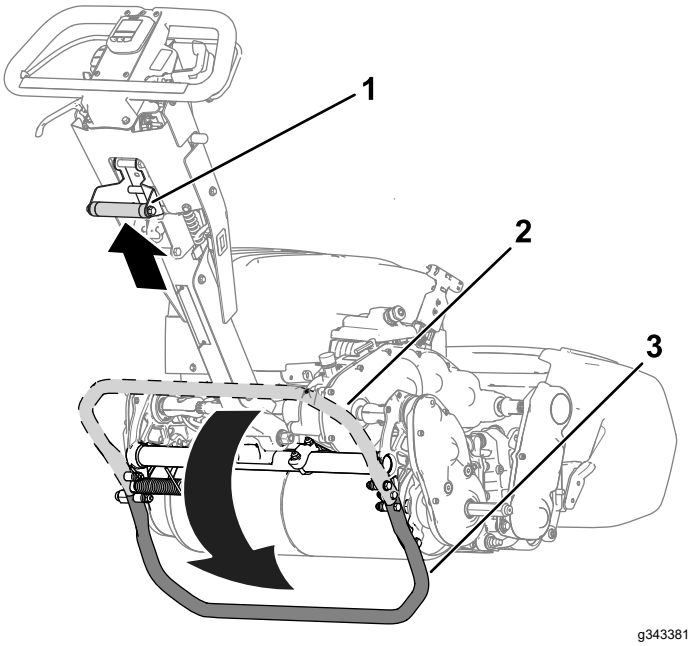


Figure 18

1. Poignée d'aide au levage
2. Béquille – position de RANGEMENT
3. Béquille – position d'ENTRETIEN DES ROUES DE TRANSPORT

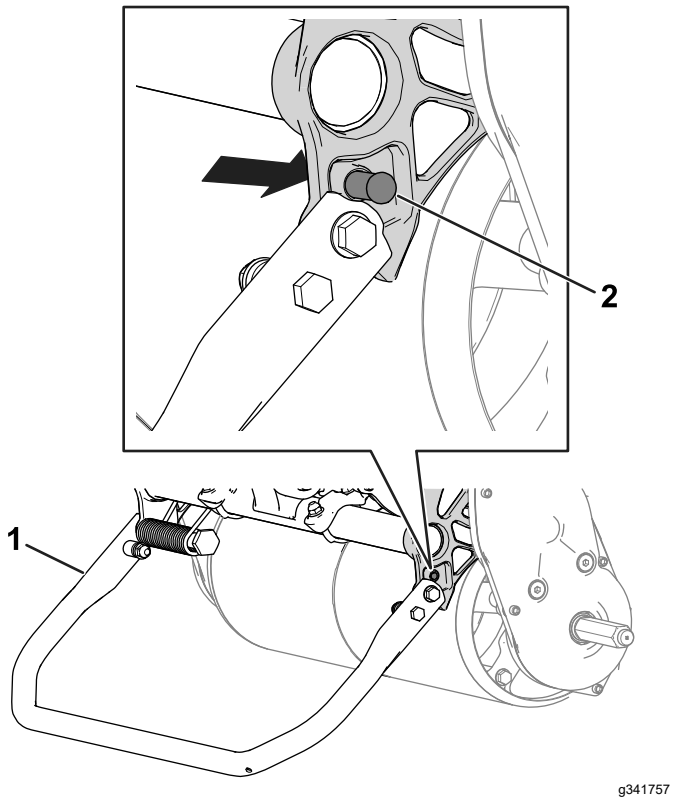


Figure 19

1. Béquille – position ENTRETIEN DE L'UNITÉ DE COUPE
2. Goupille élastique

Caractéristiques techniques

Modèle	04835	04845	04865
Largeur	91 cm	104 cm	91 cm
Poids à vide*	78 kg	81 kg	92 kg
Largeur de coupe	53 cm	66 cm	53 cm
Hauteur de coupe	Dépend de la position du tambour de déplacement et de l'utilisation du kit grande hauteur de coupe.		Voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.
Coupe	Dépend de la vitesse du cylindre et de la position de la poulie d'entraînement du cylindre.		
Vitesse de tonte	3,2 à 5,6 km/h		
Vitesse de transport	8,5 km/h		
***Groupe de déplacement seulement. Voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe concernant le poids de chaque unité de coupe.			

Spécifications électriques

Tension	48 V
Courant	CC (⎓)
Ampères-heures	28,4 Ah
Indice IP	IP65

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Avant de quitter la machine, garez-la sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de détection de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les dispositifs de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.

Procédures d'entretien quotidien

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes ; voir Liste de contrôle pour l'entretien journalier (page 32).

Réglage de la fréquence de coupe

La fréquence de coupe est déterminée à l'aide des réglages suivants :

- **Vitesse du cylindre** : vous pouvez régler la vitesse du cylindre à basse ou haute ; voir Réglage de la vitesse du cylindre (page 18).
- **Position des poulies d'entraînement du cylindre** : les poulies d'entraînement du cylindre ont 2 positions de réglage ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

Pour déterminer la vitesse du cylindre et la position des poulies d'entraînement, reportez-vous au tableau suivant :

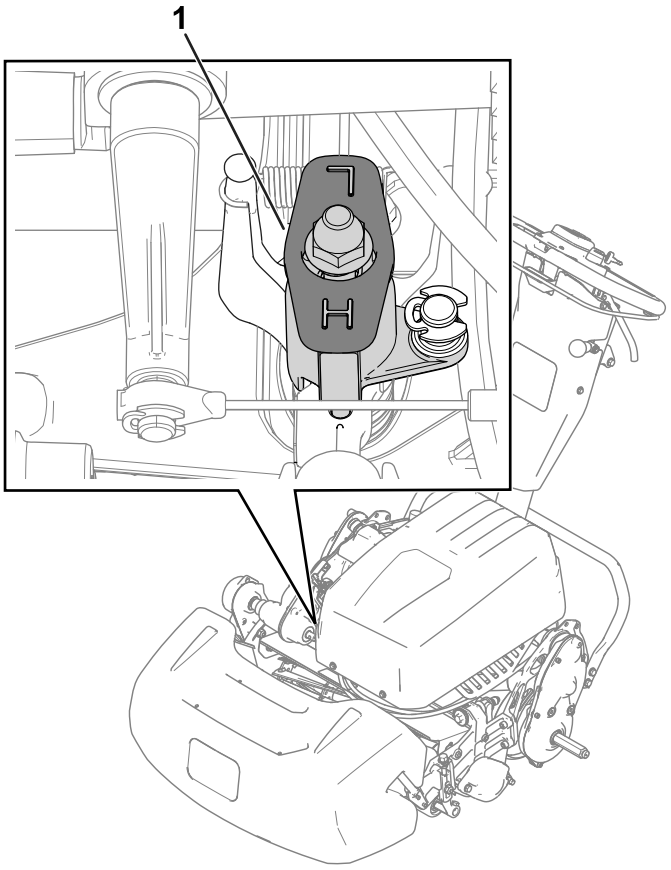
Fréquence de coupe

Vitesse du cylindre	Position de la courroie	Unité de coupe		
		8 lames	***11 lames***	***14 lames***
Basse	***Basse***	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Basse	***Haute***	8,7 mm	4,4 mm	3,5 mm
Haute	***Basse***	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Haute	***Haute***	5 mm	3,6 mm	2,8 mm

Réglage de la vitesse du cylindre

Utilisez le bouton de commande (Figure 20) pour régler la vitesse du cylindre.

- **Haute vitesse de cylindre** : tournez le bouton de manière que la lettre « H » soit dirigée vers l'avant de la machine.
- **Basse vitesse de cylindre** : tournez le bouton de manière que la lettre « L » soit dirigée vers l'avant de la machine.



g341648

Figure 20

1. Bouton de commande de vitesse du cylindre (montré à la position haute vitesse)

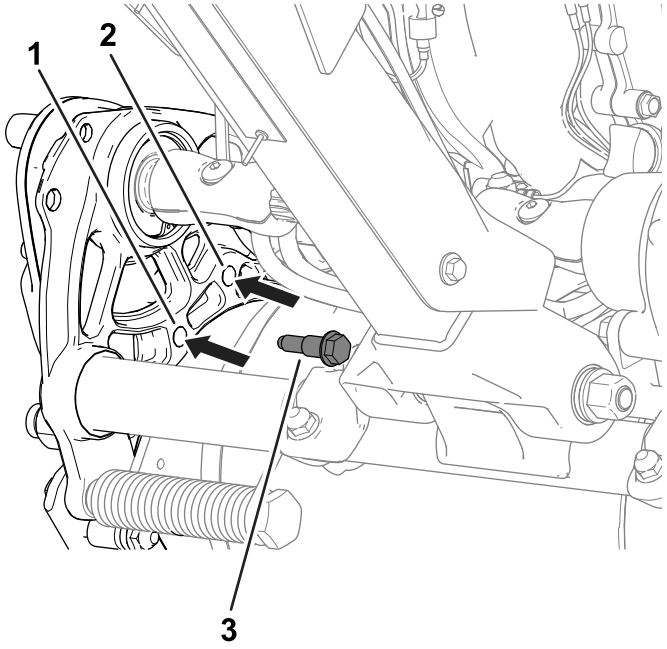
Réglage de la position du tambour de déplacement

Modèle 04835 et modèle 04845

Sur les modèles 04835 et 04845, le tambour de déplacement a deux positions de réglage :

- Position **BASSE** : utilisez cette position pour tondre à basse hauteur de coupe (par ex. sur le green d'un terrain de golf).
- Position **HAUTE** : utilisez cette position pour tondre à une hauteur de coupe plus élevée (par ex. sur une aire de départ de terrain de golf).

1. Baissez la béquille en position SERVICE DE L'UNITÉ DE COUPE.
2. De chaque côté de la machine, retirez les boulons à épaulement (Figure 21) qui fixent le boîtier du mécanisme d'entraînement du tambour au châssis.



g277026

Figure 21

Côté gauche de la machine montré

1. Insérer le boulon à épaulement ici pour la position BASSE
2. Insérer le boulon à épaulement ici pour la position HAUTE
3. Boulon à épaulement

3. Alignez les trous dans le châssis et les trous dans le boîtier du mécanisme d'entraînement.
4. Fixez le boîtier du mécanisme d'entraînement au châssis avec les boulons à épaulement retirés précédemment (Figure 21).
5. Relever la béquille en position de RANGEMENT.

Réglage de la hauteur du guidon

Le dispositif de réglage de hauteur permet de régler le guidon à la hauteur la plus confortable pour l'utilisateur ; voir Dispositif de réglage hauteur du guidon (page 16).

Transport de la machine jusqu'au lieu de travail

Transport de la machine au moyen des roues de transport

Utilisez les roues de transport pour transporter la machine sur une courte distance.

1. Montez les roues de transport ; voir Montage des roues de transport (page 26).
2. Vérifiez que les leviers de commande de déplacement et du cylindre sont en position DÉSENGAGÉE.
3. Démarrez la machine ; voir Démarrage de la machine (page 22).
4. Placez la commande de vitesse à la position BASSE VITESSE, relevez l'avant de la machine, engagez progressivement la commande de déplacement et augmentez lentement la vitesse de la machine.
5. Réglez la commande de vitesse pour obtenir la vitesse de déplacement voulue et transportez la machine à l'endroit voulu.

Transport de la machine sur une remorque

Utilisez une remorque pour transporter la machine sur une grande distance. Faites preuve de prudence lorsque en chargeant ou déchargeant la machine d'une remorque.

1. Conduisez la machine sur la remorque avec précaution.
2. Coupez le moteur de la machine et serrez le frein de stationnement.
3. Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
4. Arrimez solidement la machine sur la remorque.

Remarque: Vous pouvez utiliser la remorque Trans Pro de Toro pour transporter la machine. Pour savoir comment charger la remorque, voir le *Manuel de l'utilisateur* de la remorque.

Dépose des roues de transport

1. Relâchez la barre d'embrayage, réduisez la vitesse de déplacement avec la commande de vitesse, puis arrêtez la machine.
2. Baissez la béquille en position SERVICE DES ROUES DE TRANSPORT ; voir Béquille (page 16).
3. Déposez les roues de transport en poussant les clips de verrouillage hors des arbres (Figure 22).

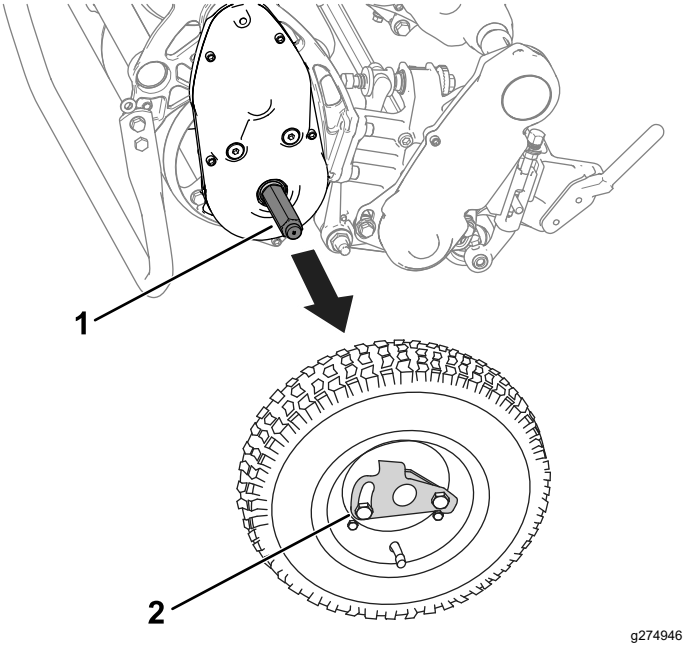


Figure 22

1. Arbre de roue
2. Clip de verrouillage de roue

4. Descendez la machine de la béquille avec précaution en la poussant en avant lentement ou en la soulevant par le support de guidon inférieur afin de permettre à la béquille de retourner en position de RANGEMENT ; voir Béquille (page 16).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez une tenue adaptée, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le

frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.

- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. Si d'autres personnes doivent obligatoirement être présentes, faites preuve de prudence et vérifiez que le bac de ramassage est installé sur la machine.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- N'utilisez pas la machine s'il y a risque d'orage.
- Tondez avec prudence si l'herbe est humide. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- N'approchez pas les pieds ni les mains de l'unité de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Redoublez de prudence en marche arrière ou quand vous tirez la machine vers vous.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de vous masquer la vue.
- Arrêtez l'unité de coupe quand vous ne tondez pas.
- Débrayez l'unité de coupe et arrêtez la machine avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter le poste de conduite:
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Désengagez la ou les unités de coupe.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé (selon l'équipement).
  - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
- Coupez le moteur de la machine avant de vider le bac à herbe.
- Coupez le moteur de la machine et débrayez l'unité de coupe dans les cas suivants :
  - Avant la charge
  - Avant de dégager des obstructions.
  - Avant de retirer le bac à herbe.
  - Avant d'inspecter, de nettoyer ou de faire l'entretien de l'unité de coupe.
  - Après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent. Recherchez et réparez les dommages éventuels des unités de coupe avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
  - Avant de quitter la position d'utilisation
- Utilisez uniquement les accessoires et outils agréés par The Toro® Company.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :
  - Lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur la machine.
  - Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faire preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions changeantes du terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant. Évitez d'utiliser la machine sur des pentes trop raides ou humides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Identifiez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés, berges, étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Maintenez une distance de sécurité entre la machine et tout danger potentiel. Utilisez un outil portatif sur ce type de terrain.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction ; tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si l'adhérence, la direction ou la stabilité peuvent être compromises. Tenez compte du fait qu'une perte de l'adhérence peut se produire sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire patiner la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction. La machine peut patiner même si vous arrêtez la transmission aux roues.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers

cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.

- Si vous perdez le contrôle de la machine, descendez et éloignez-vous dans la direction opposée à son sens de déplacement.
- Laissez toujours la machine en prise dans les descentes. Ne descendez pas les pentes en roue libre (ne concerne que les machines à transmission par engrenages).

Démarrage de la machine

Remarque: Pour les illustrations et les descriptions des commandes mentionnées dans cette section, voir Commandes (page 15).

1. Assurez-vous que le connecteur à poignée en T sur le faisceau principal est branché au connecteur de l'alimentation principale.
2. Vérifiez que la barre d'embrayage est désengagée.
3. Tournez l'interrupteur à clé à la position MARCHE.

Utilisation de l'écran LCD de l'InfoCenter

L'écran LCD de l'InfoCenter affiche des informations sur votre machine telles que la charge actuelle de la batterie, la vitesse, ainsi que divers diagnostics et autres informations concernant la machine et la batterie. La Figure 23 illustre l'InfoCenter et l'écran d'information principal.

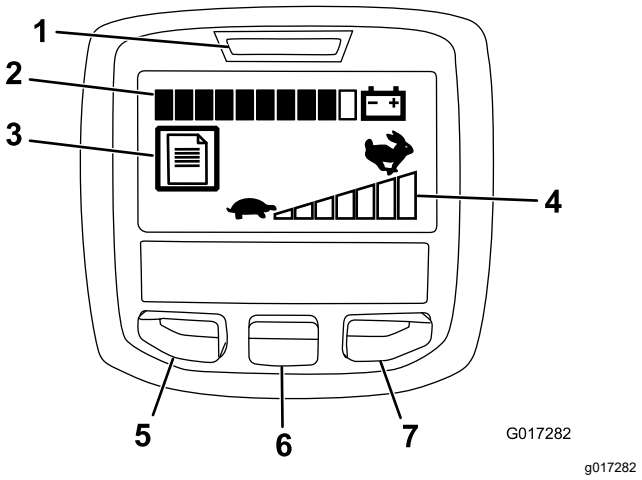


Figure 23

1. Voyant d'alimentation/indicateur d'anomalies
2. Indicateur de charge de la batterie
3. Indicateur du registre des anomalies
4. Réglage de la commande de vitesse
5. Bouton d'accès au menu/retour
6. Bouton de défilement
7. Bouton droit

- Voyant d'alimentation/indicateur d'anomalies – s'allume quand vous mettez la machine en marche. Le voyant clignote également quand la machine présente une anomalie.
- Indicateur de charge de la batterie – quand batterie est complètement chargée, toutes les barres de l'indicateur sont en noir. À mesure que la puissance est consommée et que la batterie se décharge, les barres deviennent blanches, de droite à gauche. Quand une barre seulement reste noire, la batterie est pratiquement déchargée ; la machine passe alors en mode baisse de puissance ce qui limite le régime moteur de 25 %. Vous devez immédiatement recharger la batterie.
- Indicateur d'anomalie – cette icône indique la présence d'une anomalie à vérifier.
- Réglage de la commande de vitesse – plus vous réglez la commande sur une vitesse élevée et plus les barres deviennent noires, de gauche à droite. Quand toutes les barres sont blanches, la vitesse de la machine est nulle (zéro).
- Bouton d'accès au menu/retour – appuyez sur ce bouton pour accéder aux menus de l'InfoCenter. Il permet également de revenir en arrière et de quitter le menu actuellement utilisé.
- Bouton de défilement – utilisez ce bouton pour faire défiler les menus.
- Bouton droit – utilisez ce bouton pour ouvrir un menu lorsqu'une flèche à droite indique un contenu supplémentaire.

Remarque: Chaque bouton peut changer de fonction selon les besoins du moment. Chaque

bouton est repéré par une icône illustrant sa fonction actuelle.

Utilisation des menus

Pour accéder au système de menus InfoCenter, appuyez sur le bouton d'accès au menu depuis l'écran principal. Cela vous amènera au menu principal. Reportez-vous aux tableaux ci-après pour le synopsis des options disponibles dans les différents menus :

Menu principal	
Option de menu	**Description**
Anomalies	Le menu Anomalies contient la liste des anomalies récentes de la machine. Voir le *Manuel d'entretien* ou adressez-vous à votre distributeur Toro agréé pour plus de renseignements sur le menu Anomalies.
Entretien	Le menu Entretien contient des renseignements sur la machine, comme le nombre d'heures de fonctionnement, l'usage et l'état de charge de la batterie.
Diagnostics	Le menu Diagnostics énumère les divers états actuels de la machine. Vous pouvez vous en servir pour détecter certains problèmes, car il vous indiquera rapidement quelles commandes de la machine sont activées ou désactivées.
Réglages	Le menu Réglages permet de personnaliser l'écran de l'InfoCenter.
À propos	Le menu À propos indique le numéro de modèle, le numéro de série et la version logicielle de votre machine.

Menu Entretien	
Option de menu	**Description**
Hours	Indique le nombre total d'heures de fonctionnement de la machine.
Power Use	Indique la puissance instantanée fournie par la batterie en watts.
Battery Charge	Indique la charge actuelle de la batterie en pourcentage de la capacité.
Battery Current	Indique le courant instantané fourni par la batterie en ampères.
Battery Volts	Indique le potentiel de la batterie en volts.
Total Usage	Indique l'utilisation totale de la batterie en watts-heures.
Capacity	Indique la capacité actuelle de la batterie en ampères-heures.
Battery Hours	Indique le nombre total d'heures d'activation de la batterie.
Backlap	Place la machine en mode Rodage.

Menu Diagnostics	
Option de menu	**Description**
Key On	Indique si la clé de contact est en position contact ou arrêt.
Traction	Indique si la barre de commande de déplacement est ou n'est pas engagée.
Commande d'accélérateur	Indique le réglage de l'accélérateur en volts (utilisé pour calculer le régime moteur cible).
Bail	Indique le réglage de la barre de commande en volts.
Target RPM	Indique le régime moteur désiré, tel qu'il est indiqué par le réglage de la commande de vitesse.
Motor RPM	Indique le régime moteur effectif.
12V Supply	Indique la tension d'alimentation du capteur nº 1 du contrôleur.
5V Supply	Indique la tension d'alimentation du capteur nº 2 du contrôleur.
CAN Bus	Indique l'état du bus de communication de la machine.

Menu Réglages	
Option de menu	**Description**
Langue	Utilisez ce réglage pour modifier la langue utilisée sur l'InfoCenter.
Unités	Utilisez ce réglage pour modifier les unités utilisées par l'InfoCenter. Les unités peuvent être métriques ou impériales.
Rétroéclairage de l'écran LCD	Utilisez ce réglage pour augmenter ou diminuer la luminosité de l'écran LCD.
Contraste	Utilisez ce réglage pour modifier le contraste entre les zones sombres et claires de l'écran LCD.

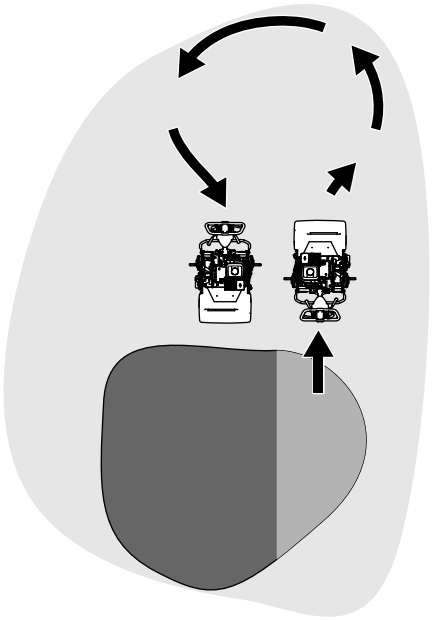
Menu À propos de	
Option de menu	**Description**
Modèle	Indique le numéro de modèle de la machine.
Nº de série	Indique le numéro de série de la machine.
Rév logiciel	Indique la version du logiciel de la machine.

Remarque: Si vous changez par erreur la langue ou le contraste et qu'il vous est alors impossible de comprendre ou de voir l'affichage, demandez à votre distributeur Toro agréé de le réinitialiser.

Conseils d'utilisation

Important: **L'herbe coupée tient lieu de lubrifiant pendant la tonte. L'unité de coupe peut être endommagée si elle fonctionne trop longtemps sans herbe coupée.**

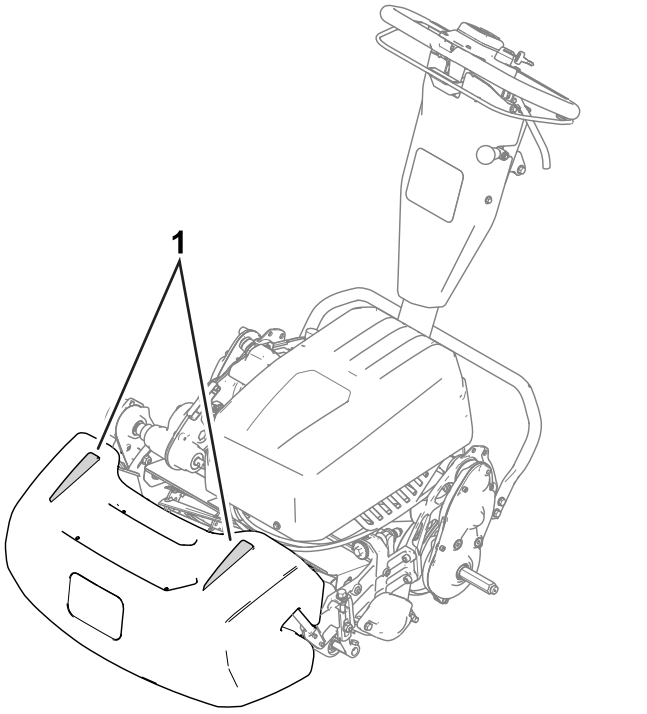
- Travaillez en faisant des allers et retours en ligne droite dans le sens transversal.
- Évitez de tondre en rond ou de faire tourner la machine sur le green car vous risquez d'abîmer la surface.
- Faites demi-tour en dehors du green en soulevant le cylindre de coupe (appuyez sur le guidon) et exécutez un demi-tour en « goutte d'eau » sur le tambour de déplacement (Figure 24).



g271799

Figure 24

- Travaillez à un rythme normal. Vous précipiter ne vous fera gagner que peu de temps et vous obtiendrez une coupe de mauvaise qualité.
- Pour vous aider à travailler en ligne droite sur le green et à maintenir la machine à égale distance du bord de la passe précédente, servez-vous des bandes d'alignement sur le dessus du bac à herbe (Figure 25).



g341513

Figure 25

1. Bandes d'alignement

Utilisation de la machine dans des conditions de faible luminosité

Utilisez le kit d'éclairage à LED quand vous utilisez la machine sous une faible luminosité. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer ce kit.

Important: **N'utilisez pas d'autres systèmes d'éclairage sur cette machine, car ils pourraient endommager la batterie ou le système électrique.**

Utilisation des commandes pendant la tonte

1. Démarrez la machine, réduisez la vitesse de déplacement, appuyez sur le guidon pour soulever l'unité de coupe et engagez la commande de déplacement pour transporter la machine sur le tablier ou la zone d'approche du green.
2. Arrêtez la machine sur le collier ou la zone d'approche.
3. Avec la commande de vitesse, augmentez la vitesse de déplacement de la machine, engagez l'unité de coupe et embrayez la transmission aux roues pour conduire la machine sur le green, puis abaissez l'unité de coupe au sol et commencez à tondre.

Arrêt de la machine

1. Relâchez la barre d'embrayage.
2. Amenez la commande de vitesse à la position BASSE VITESSE.
3. Tournez l'interrupteur à clé à la position ARRÊT, puis enlevez la clé.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Avant de quitter la machine, garez-la sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autres appareils.

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur

Généralités

- L'usage ou l'entretien incorrect du chargeur de batterie peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez toutes les consignes de sécurité.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger les batteries.
- Vérifiez la tension utilisée dans votre pays avant d'utiliser le chargeur.
- Hors des États-Unis, utilisez un adaptateur permettant de brancher le produit à la prise d'alimentation si nécessaire.
- Ne mouillez pas le chargeur ; protégez-le de la pluie et de la neige.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par Toro peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Pour réduire les risques d'explosion des batteries, respectez ces instructions ainsi que celles de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité du chargeur.
- Les batteries peuvent dégager des gaz explosifs en cas de charge excessive.

Apprendre à se servir de la machine

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien du chargeur à des enfants ou des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Avant l'utilisation, lisez, assimilez et respectez toutes les instructions qui figurent sur le chargeur et dans le manuel. Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chargeur.

Avant d'utiliser la machine

- Tenez tout le monde, notamment les enfants, à distance pendant la charge.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante, pendant la charge des batteries.
- Coupez le moteur et attendez 5 secondes jusqu'à l'arrêt complet de la machine avant de charger la batterie. Un arc électrique peut se produire si vous ne procédez pas ainsi.
- Assurez-vous que la zone est bien aérée pendant la charge des batteries.
- Lisez et observez toutes les précautions nécessaires pendant la charge.
- Ce chargeur est seulement prévu pour les circuits de 120 et 240 V CA de tension nominale ; il est équipé d'une prise de masse permettant le fonctionnement sur 120 V CA. Pour l'utilisation avec des circuits de 240 V, contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurez le cordon d'alimentation correct.

Utilisation

- Ne chargez pas une batterie qui a gelé.
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne portez jamais le chargeur par le cordon et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher le chargeur de la prise d'alimentation. N'approchez pas le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile ou des arêtes vives.
- Branchez le chargeur directement sur une prise de terre. Ne branchez pas le chargeur sur une prise qui n'est pas reliée à la terre, même avec un adaptateur.

- Ne modifiez pas le cordon ou la fiche d'alimentation.
- Ne faites pas tomber d'outils en métal sur ou près d'une batterie ; cela pourrait causer une étincelle ou un court-circuit dans un composant électrique, et entraîner une explosion.
- Enlevez bagues, bracelets, colliers, montres et autres objets en métal avant toute intervention sur une batterie ion-lithium. Une batterie ion-lithium peut produire un courant suffisant pour causer de graves brûlures.
- N'utilisez jamais le chargeur si vous ne disposez pas d'une bonne visibilité ou d'un éclairage suffisant.
- Utilisez une rallonge adéquate.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé alors qu'il est branché, débranchez-le de la prise murale et procurez-vous un cordon de rechange auprès d'un concessionnaire Toro agréé.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique lorsqu'il ne sert pas, avant de le transporter à un autre endroit ou avant d'en faire l'entretien.

Entretien et remisage

- Rangez le chargeur dans un local sec et sécurisé, et hors de portée des utilisateurs non autorisés.
- Ne démontez pas le chargeur. Portez le chargeur chez un distributeur Toro agréé pour faire effectuer les entretiens et réparations nécessaires.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de commencer l'entretien ou le nettoyage, afin de réduire le risque de choc électrique.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé(e). Remplacez immédiatement le cordon ou la prise en cas de dommages.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc, s'il est tombé ou est autrement endommagé ; portez-le chez un distributeur Toro agréé.

Utilisation des commandes après la tonte

1. Conduisez la machine hors du green, appuyez sur le guidon pour soulever l'unité de coupe, relâchez la barre d'embrayage, débrayez l'unité de coupe et coupez le moteur de la machine.
2. Enlevez et videz le bac à herbe.
3. Installez le bac à herbe sur la machine et amenez la machine jusqu'au lieu de rangement.

Transport de la machine

Après la tonte, transportez la machine hors du lieu de travail ; voir Transport de la machine au moyen des roues de transport (page 19) ou Transport de la machine sur une remorque (page 20).

Montage des roues de transport

1. Baissez la béquille en position SERVICE DES ROUES DE TRANSPORT ; voir Béquille (page 16).
2. Glissez une roue sur un arbre (Figure 26).

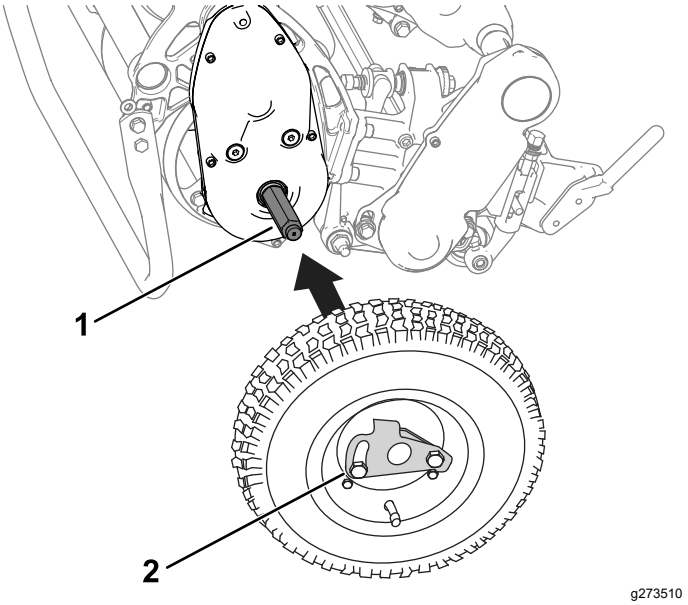


Figure 26

1. Arbre de roue
2. Clip de verrouillage de roue

3. Faites pivoter le clip de verrouillage (Figure 26) pour l'éloigner du centre de la roue et lui permettre ainsi de coulisser plus avant sur l'arbre.
4. Faites tourner la roue d'avant en arrière jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée sur l'essieu et que le clip de verrouillage soit engagé dans la rainure de l'arbre de roue.
5. Répétez la procédure de l'autre côté de la machine.
6. Descendez la machine de la béquille avec précaution.

Engagement ou désengagement de la transmission

Vous pouvez désengager le tambour de la transmission afin de pouvoir manœuvrer la machine. Désengagez la transmission quand vous voulez déplacer la machine sans démarrer le moteur (pour effectuer une opération d'entretien dans un local fermé par exemple).

Avant d'utiliser la machine, vérifiez que vous avez bien engagé la transmission.

1. Localisez le levier d'engagement sur le boîtier d'engrenages de la transmission (Figure 24).

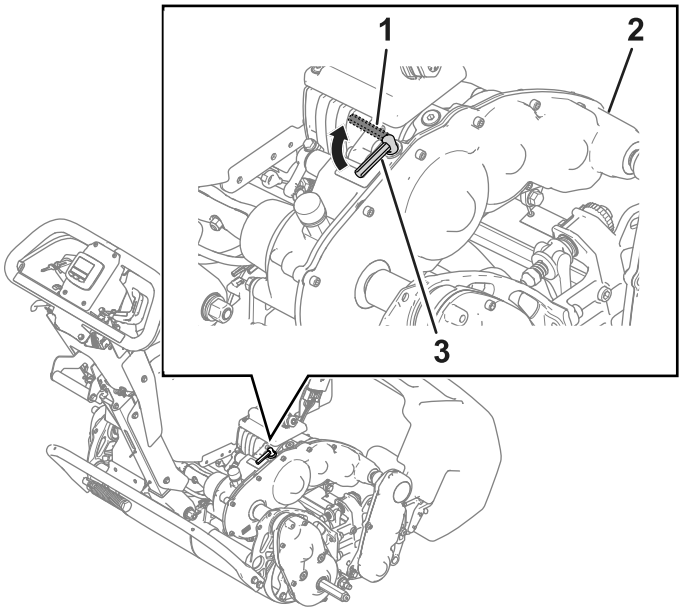


Figure 27

1. Levier d'engagement – position DÉSENGAGÉE
2. Boîtier d'engrenages de la transmission
3. Levier d'engagement – position ENGAGÉE

2. Procédez comme suit pour engager ou désengager la transmission :
   - **Désengagement de la transmission :** tournez le levier à la position DÉSENGAGÉE.
   - **Engagement de la transmission :** tournez le levier à la position ENGAGÉE.

Entretien de la batterie ion-lithium

⚠ ATTENTION

Les batteries contiennent une tension élevée qui peut causer des brûlures ou une électrocution.

- **N'essayez pas d'ouvrir la batterie.**
- **Ne placez rien dans le connecteur de la batterie, mis à part le connecteur du faisceau de câblage fourni avec le produit.**
- **Faites preuve d'une grande prudence si vous manipulez une batterie dont le boîtier est fissuré.**
- **Utilisez uniquement le chargeur conçu pour la batterie.**

Transport de la batterie

Le Ministère des transports américain et les autorités internationales en matière de transport stipulent que les batteries ion-lithium doivent être transportées dans un emballage spécial et uniquement par des transporteurs certifiés pour le transport de ces produits. Aux États-Unis, vous avez le droit de transporter la batterie quand elle est installée sur la machine comme équipement alimenté par batterie, avec quelques exigences réglementaires. Adressez-vous au Ministère des transport américain ou à l'organisme approprié dans votre pays pour tout détail sur la réglementation relative au transport de votre tondeuse eFlex ou de la batterie associée.

Pour plus de détails sur l'expédition des batteries, contactez votre distributeur Toro agréé.

Entretien de la batterie

La batterie ion-lithium maintient une charge suffisante au cours de sa durée de vie pour effectuer les travaux prévus. La quantité totale de travail que la batterie peut effectuer avec une seule charge diminue progressivement au fil du temps. Le tableau ci-après présente la capacité de travail anticipée approximative de la machine au cours des 4 premières années d'utilisation :

Année	Superficie tondue à pleine charge
1	3 809 m²
2	3 623 m²
3	3 252 m²
4	3 066 m²

Remarque: Les résultats peuvent varier en fonction de la distance sur laquelle vous devez transporter la machine, du réglage du contact de la contre-lame et d'autres facteurs abordés dans cette section.

Pour obtenir une durée de vie et une utilisation optimales de votre batterie, respectez les consignes d'entretien suivantes :

- N'ouvrez pas la batterie. Elle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Remisez/garez la machine dans un garage ou un lieu d'entreposage propre et sec, **à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.** Ne la remisez pas dans un endroit où la température descend en dessous de -30 °C ou monte au-dessus de 60 °C. **Les températures en dehors de cette plage endommageront la batterie.** Les températures élevées pendant le remisage, notamment quand la charge est élevée, réduisent la durée de vie des batteries.
- Lorsque vous remisez la machine, suivrez les étapes énoncées sous Conseils de remisage des batteries (page 41).
- Si vous tondez par temps très chaud ou en plein soleil, la batterie peut surchauffer. Si cela se produit, une alerte de surchauffe s'affiche sur l'écran LCD de l'InfoCenter. Dans ce cas, la machine ne fonctionne plus quand le cylindre est engagé et elle ralentit.

  Conduisez immédiatement la machine dans un endroit frais, à l'abri du soleil, coupez le moteur et laissez refroidir la batterie complètement avant de reprendre le travail.
- Gardez le couvercle de la batterie propre. La couleur blanche reflète les rayons du soleil et ralentit l'accumulation de chaleur dans la batterie. Un couvercle sale augmente la chaleur dans la batterie chaque jour, et diminue la capacité disponible.
- Réglez le contact cylindre/contre-lame afin qu'il soit le plus léger possible. Cela réduit la puissance nécessaire pour faire tourner le cylindre et augmente la capacité de travail de la machine pour chaque charge.

Comprendre le chargeur de batterie

Voir la Figure 28 pour une vue d'ensemble des affichages du chargeur de batterie et des cordons d'alimentation.

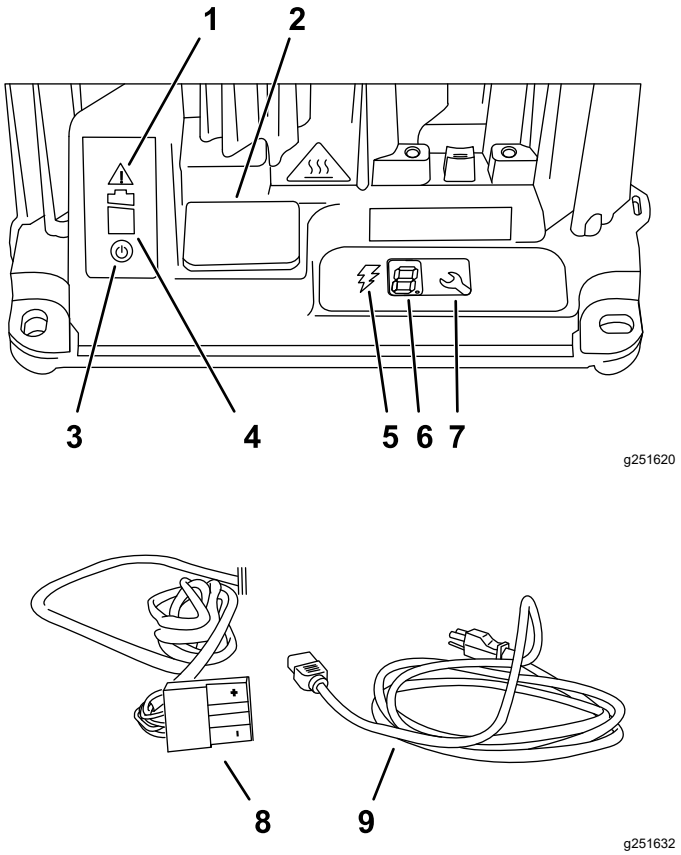


Figure 28

1. Témoin d'anomalie
2. Cache de prise USB
3. Témoin d'alimentation CA
4. Témoin de charge de la batterie
5. Témoin de sortie de charge
6. Écran à cristaux liquides (LCD)
7. Bouton de sélection
8. Prise et cordon de sortie
9. Cordon d'alimentation

Connexion à une source d'alimentation

Pour réduire le risque de choc électrique, ce chargeur est muni d'une fiche de terre à 3 broches (type B). Si la fiche ne rentre pas dans la prise murale, d'autres types de fiche de terre sont disponibles ; contactez un distributeur Toro agréé.

Ne modifiez en aucun cas le chargeur ou la fiche du cordon d'alimentation.

⚠ DANGER

Tout contact avec de l'eau pendant l'utilisation de la machine peut causer des blessures ou la mort par choc électrique.

Ne manipulez pas la fiche ou le chargeur si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.

Important: **Vérifiez régulièrement que la gaine du cordon d'alimentation n'est pas percée ou fendue. N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée.**

1. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise correspondante du chargeur.

   ⚠ ATTENTION

   Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, il peut causer un choc électrique ou un incendie.

   Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant d'utiliser le chargeur. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas le chargeur avant de l'avoir remplacé.

2. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de terre.

Charge de la batterie

Plage de charge recommandée : 0 ° à 45 °C

Remarque: La batterie est désactivée et ne se charge pas en dessous de 0 °C et au-dessus de 50 °C.

1. Garez la machine à l'emplacement choisi pour la recharge de nuit.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé.
4. Débranchez le connecteur à poignée en T sur le faisceau de câblage principal du connecteur d'alimentation principale sur le socle de la batterie (Figure 29).

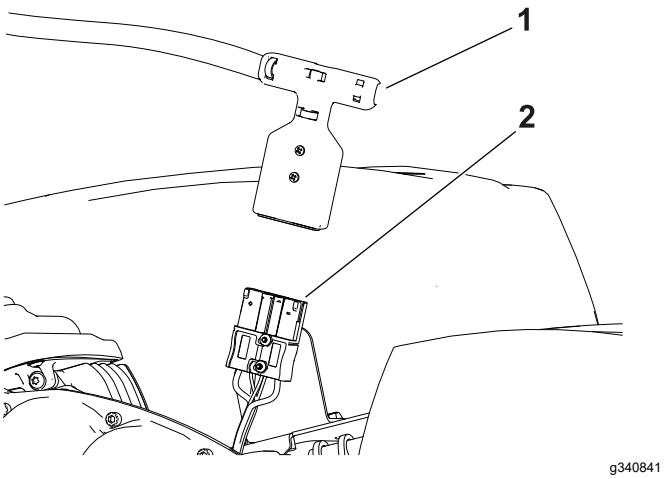


Figure 29

1. Connecteur à poignée en T
2. Connecteur d'alimentation principale

5. Nettoyez et séchez les connecteurs de la batterie et du chargeur.

   Important: **N'utilisez pas de solvants puissants car ils dégraderont la résistance du plastique du connecteur. N'utilisez pas de graisse diélectrique sur le connecteur ou les contacts de batterie.**

6. Alignez les connecteurs positifs (marqués « + ») du connecteur du chargeur et le connecteur d'alimentation principal, et poussez-les ensemble jusqu'à ce qu'ils soient solidement enclenchés.

Surveillance du processus de charge et dépannage

Remarque: Des messages d'état s'affichent sur l'écran LCD pendant la charge. La plupart sont normaux.

Un témoin clignote en jaune ou s'allume en rouge en cas d'anomalie. Un message d'erreur commençant par la lettre E ou F (par ex. E-0-1-1) s'affiche sur l'écran LCD (Figure 28) 1 caractère à la fois.

Pour remédier à une erreur, voir le *Manuel d'entretien* de la machine. Si aucune des solutions proposées ne permet de remédier au problème, contactez un distributeur Toro agréé.

Débranchement du chargeur

1. Débranchez le connecteur à poignée en T du connecteur d'alimentation batterie principal qui est fixé au support de la batterie.

   Important: **Ne tirez pas sur les câbles**

2. Placez le connecteur à poignée en T du chargeur et le cordon d'alimentation dans la position de rangement pour éviter de les endommager.

Entretien

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien de la machine peut entraîner une défaillance prématurée des divers systèmes et vous blesser ou blesser les personnes à proximité.

Maintenez la machine bien entretenue et en bon état de marche, conformément aux instructions du présent manuel.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Désengagez la ou les unités de coupe.
  - Vérifiez que la commande de déplacement est au point mort.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé (selon l'équipement).
  - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
- Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer tout entretien.
- Si possible, n'effectuez aucun entretien sur la machine en laissant le moteur en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds et autres parties du corps, ni les vêtements, de l'unité de coupe, des accessoires et des pièces mobiles. N'autorisez personne à s'approcher.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres qui sont agglomérés sur l'unité de coupe, le dispositif d'entraînement, le moteur et la batterie.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche. Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Vérifiez fréquemment les composants du bac à herbe et remplacez-les au besoin.
- Pour garantir le fonctionnement sûr et optimal de la machine, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine Toro. Les pièces de rechange provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereuses et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
- Si la machine nécessite une réparation importante ou si vous avez besoin de renseignements, contactez un distributeur Toro agréé.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après chaque utilisation	• Nettoyez la machine.
Toutes les 750 heures	• Vidangez le liquide de transmission.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Important: **Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.**

Entretiens à effectuer	**Pour la semaine du :**						
	Lun.	**Mar.**	**Mer.**	**Jeu.**	**Ven.**	**Sam.**	**Dim.**
Contrôlez le fonctionnement du levier de verrouillage du frein.							
Vérifiez les bruits de fonctionnement anormaux.							
Vérifiez le réglage cylindre/contre-lame.							
Vérifiez le réglage de la hauteur de coupe.							
Retouchez les peintures endommagées.							
Nettoyez la machine.							

Notes concernant les problèmes constatés

Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	**Date**	**Information**

Procédures avant l'entretien

Préparation de la machine à l'entretien

⚠ ATTENTION

Quelqu'un peut mettre la machine en marche pendant que vous effectuez un entretien ou un réglage sur la machine. Le démarrage accidentel de la machine peut vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

Relâchez la barre de commande, serrez le frein de stationnement, enlevez la clé et débranchez la batterie avant tout entretien de la machine.

Effectuez la procédure suivante avant de faire l'entretien, de nettoyer ou de régler la machine.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur.
4. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de faire l'entretien, de remiser ou de réparer la machine.
5. Débranchez la batterie en séparant le connecteur à poignée en T du connecteur d'alimentation principale (Figure 30).

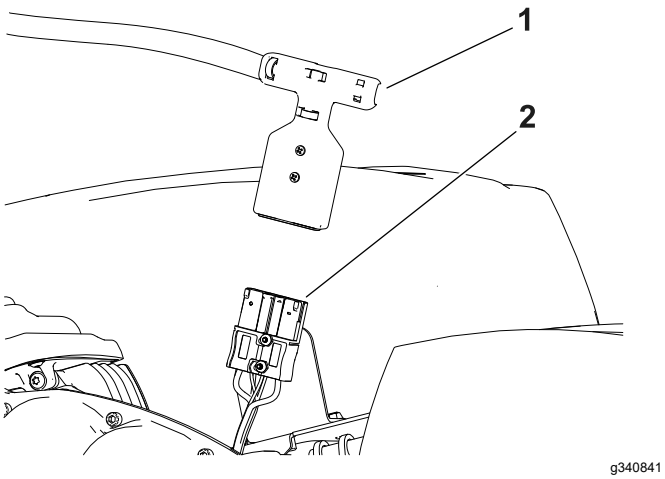


Figure 30

1. Connecteur à poignée en T
2. Connecteur d'alimentation principale

Entretien du système électrique

Consignes de sécurité relatives au système électrique

- Débranchez la batterie avant de réparer la machine.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de brancher ou de débrancher la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien de la batterie

Les seuls éléments de la batterie remplaçables par l'utilisateur sont les étiquettes et le fusible. Toute tentative d'ouverture du compartiment principal de la batterie annulera la garantie. En cas de problèmes de batterie, contactez votre distributeur Toro agréé.

⚠ ATTENTION

La batterie contient une tension élevée qui peut vous brûler ou vous électrocuter.

- **N'essayez pas d'ouvrir la batterie.**
- **Ne placez rien dans le connecteur de la batterie, mis à part le connecteur du faisceau de câblage fourni avec le produit.**
- **Faites preuve d'une grande prudence si vous manipulez une batterie dont le boîtier est fissuré.**
- **Utilisez uniquement le chargeur conçu pour la batterie.**

Comment se débarrasser de la batterie

La batterie ion-lithium doit être éliminée ou recyclée en respectant la réglementation locale, régionale ou nationale dans ce domaine.

Entretien du chargeur de batterie

Important: **Confiez toutes les réparations électriques à un distributeur Toro agréé.**

L'utilisateur ne peut effectuer aucun entretien à part protéger le chargeur des dommages et des intempéries.

Entretien des cordons d'alimentation du chargeur de batterie

- Nettoyez les cordons d'alimentation avec un chiffon légèrement humide après chaque utilisation.
- Enroulez les cordons quand ils ne servent pas.
- Vérifiez régulièrement l'état des cordons d'alimentation et remplacez-les au besoin par des cordons Toro agréés.

Nettoyage du boîtier du chargeur de batterie

Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide après chaque utilisation.

Remplacement des fusibles

Si la machine refuse de se mettre en marche même après avoir chargé la batterie, vérifiez les fusibles comme suit :

1. Coupez le moteur et débranchez la batterie.
2. Retirez les 4 vis (Figure 31) qui fixent le couvercle de la batterie et déposez le couvercle.

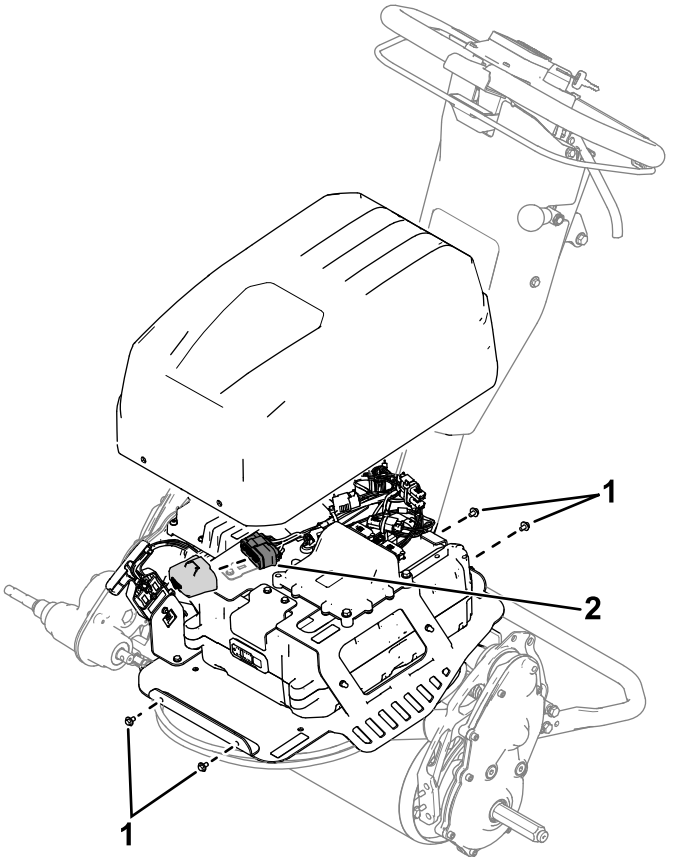


Figure 31

1. Vis
2. Porte-fusibles

3. Vérifiez les fusibles dans le porte-fusibles (Figure 32).

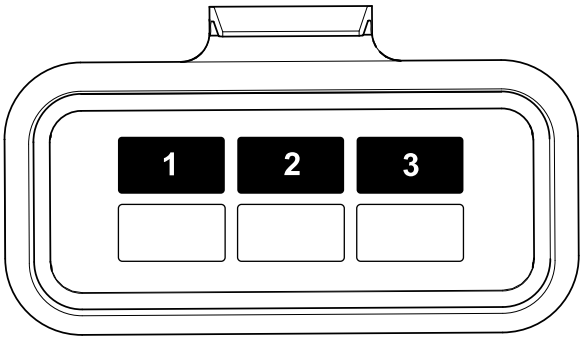


Figure 32

1. Moteur (30 A)
2. Feux de travail (3 A)
3. Alimentation électrique (3 A)

4. Si l'un des fusibles est défectueux, remplacez-le par un fusible de tension et d'intensité adéquates. Voir le *Manuel d'entretien* du groupe de déplacement pour les numéros de référence des fusibles spécifiques.

Important: **Tous les fusibles de la machine ont une capacité de 80 V. N'utilisez pas de fusibles automobiles de 12 V.**

Comprendre le panneau d'interface de la batterie

Le panneau d'interface de la batterie allume des témoins qui indiquent l'état de la batterie, l'état de charge, des anomalies et les mises à jour de la batterie. Consultez votre distributeur Toro agréé pour plus d'informations sur le panneau d'interface de la batterie.

Entretien du système d'entraînement

Vidange du liquide de transmission

Périodicité des entretiens: Toutes les 750 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Remarque: Voir Figure 33 pour cette procédure.

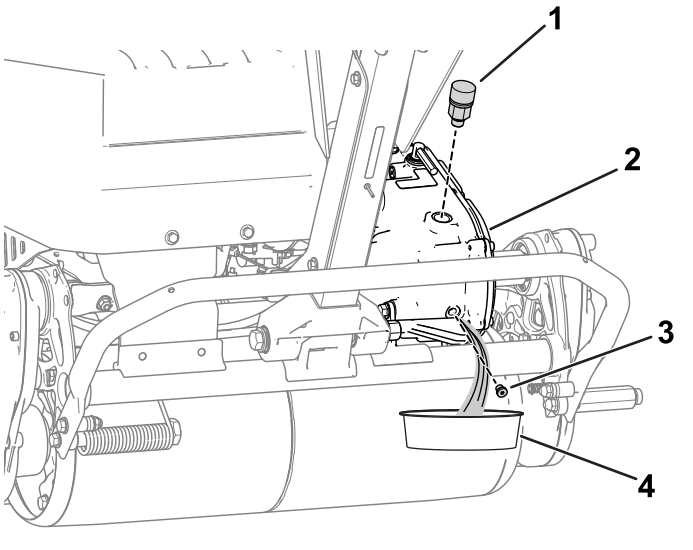


Figure 33

1. Ensemble reniflard et adaptateur
2. Transmission
3. Bouchon de vidange
4. Bac de vidange

1. Déposez l'ensemble reniflard et adaptateur de la transmission.
2. Demandez à une autre personne de basculer la machine en arrière et de placer un bac de vidange sous la transmission.

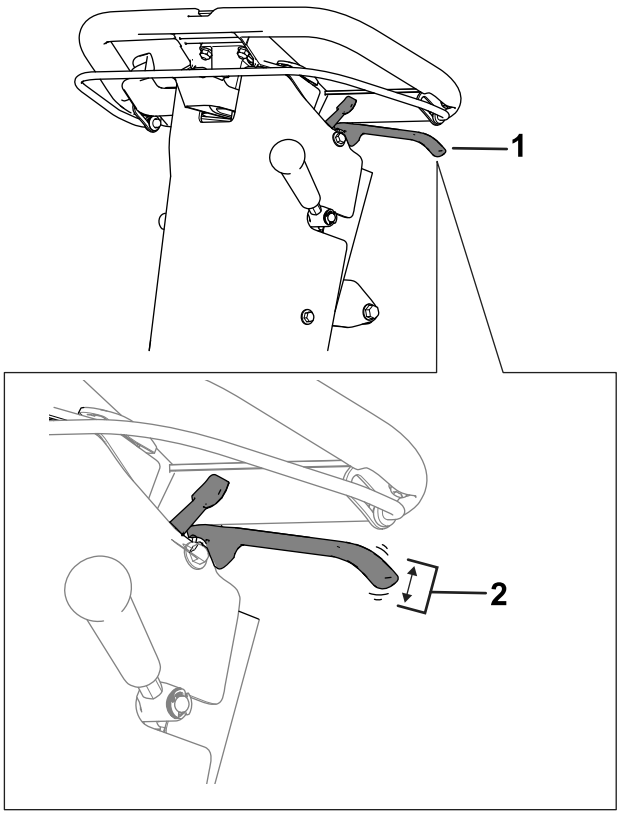
   Remarque: Utilisez le bac pour récupérer le liquide de transmission.
3. Retirez le bouchon de vidange de la transmission et vidangez le liquide.
4. Remettez le bouchon de vidange en place.
5. Serrez le bouchon de vidange à un couple de 4 à 5 N·m.
6. Versez 473 ml de liquide de transmission synthétique Dexron VI dans le reniflard de l'adaptateur la transmission.
7. Reposez l'ensemble reniflard et adaptateur et serrez-le à un couple de 12 à 15 N·m.

Réglage du frein de service/stationnement

Si le frein de service/stationnement glisse en cours de fonctionnement, réglez-le.

1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Mesurez le jeu au bout du levier du frein de stationnement (Figure 34).

   Le jeu du levier doit être de 12,7 à 25,4 mm. Si le jeu est en dehors de cette plage, passez à l'opération 3 pour régler le câble de frein.

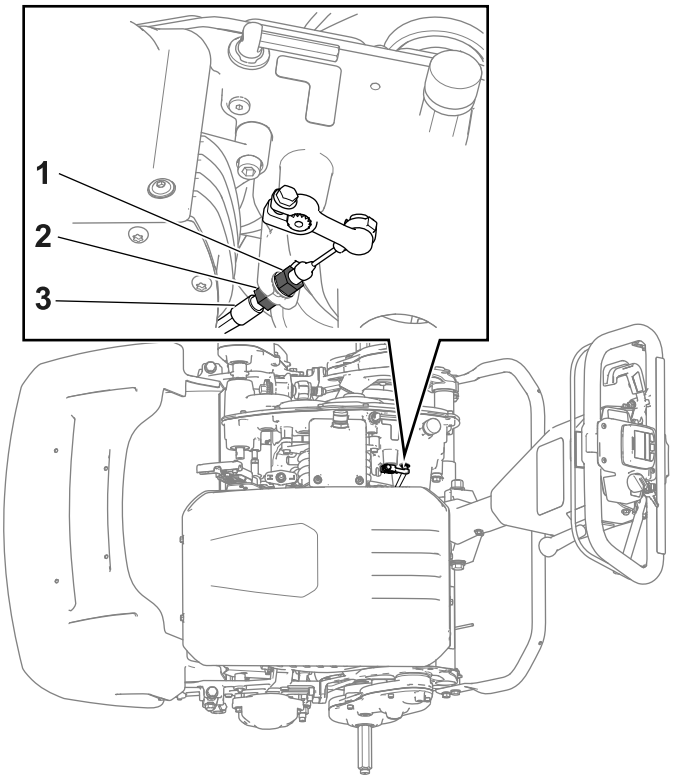


g373542

Figure 34

1. Levier du frein de stationnement
2. Jeu correct de 12,7 à 25,4 mm

3. Procédez comme suit pour régler la tension du câble de frein :
   - Pour augmenter la tension du câble, desserrez l'écrou de blocage avant et serrez l'écrou de blocage arrière (Figure 35). Répétez l'opération 2 et ajustez la tension au besoin.
   - Pour diminuer la tension du câble, desserrez l'écrou de blocage arrière et serrez l'écrou de blocage avant (Figure 35). Répétez l'opération 2 et ajustez la tension au besoin.



g343382

Figure 35

1. Écrou de blocage de câble avant
2. Écrou de blocage arrière
3. Câble de frein

Entretien des unités de coupe

Consignes de sécurité relatives aux lames

- Examinez toujours l'unité de coupe à cylindre avec prudence. Portez des gants et procédez toujours avec précaution pendant l'entretien du cylindre.
- Une lame ou contre-lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez périodiquement que les lames et les contre-lames ne sont pas excessivement usées ou endommagées.
- Examinez les lames avec prudence. Portez des gants et procédez toujours avec précaution pendant leur entretien. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames et contre-lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Lors de l'entretien des lames, n'oubliez pas que vous pouvez encore déplacer les lames après avoir arrêté la machine.

Installation de l'unité de coupe (modèles 04835 et 04845)

1. Baissez la béquille en position SERVICE DE L'UNITÉ DE COUPE.
2. Retirez les fixations qui maintiennent le système d'entraînement du cylindre sur la plaque latérale (Figure 36).

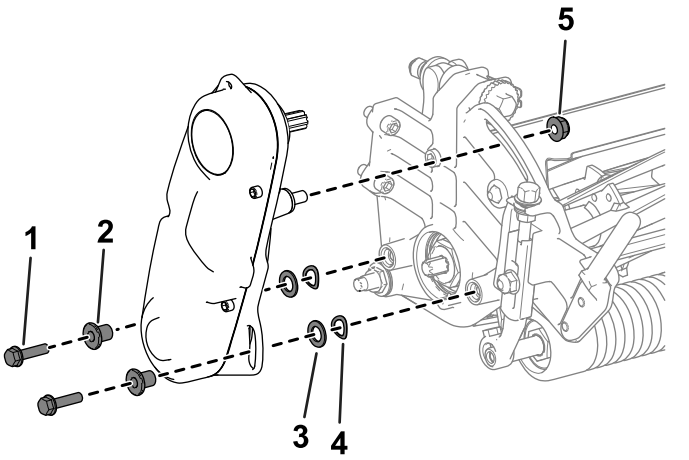


Figure 36

1. Vis à tête creuse
2. Entretoise
3. Rondelle
4. Rondelle élastique
5. Écrou

3. Déposez le système d'entraînement du cylindre, les rondelles plates, les rondelles élastiques et les entretoises de la plaque latérale (Figure 36).
4. Alignez l'unité de coupe sur le cadre.
5. Fixez l'unité de coupe au cadre à l'aide de 4 vis à tête à creuse (Figure 37).

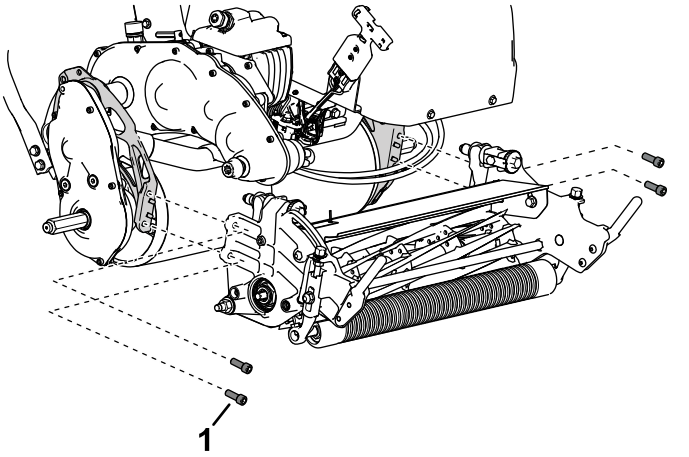


Figure 37

1. Vis à tête creuse

6. Fixez le système d'entraînement du cylindre à la plaque latérale de l'unité de coupe à l'aide des vis à tête creuse, des rondelles et des entretoises retirées précédemment (Figure 38).

   Veillez à installer l'arbre d'entraînement du cylindre sur le coupleur de l'arbre d'entraînement de la transmission (Figure 38).

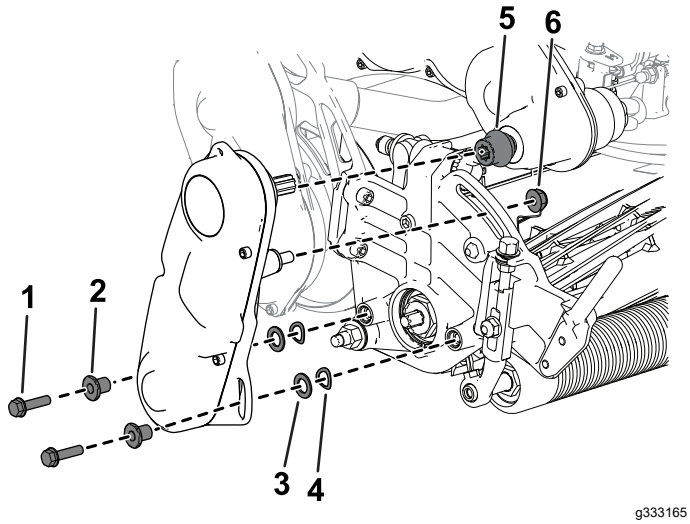


Figure 38

1. Vis à tête creuse
2. Entretoise
3. Rondelle
4. Rondelle élastique
5. Coupleur
6. Écrou

Installation de l'unité de coupe (modèle 04865)

1. Baissez la béquille en position SERVICE DE L'UNITÉ DE COUPE.
2. Alignez l'unité de coupe sur le cadre.
3. Abaissez les verrous de suspension pour fixer l'unité de coupe sur la machine (Figure 39).

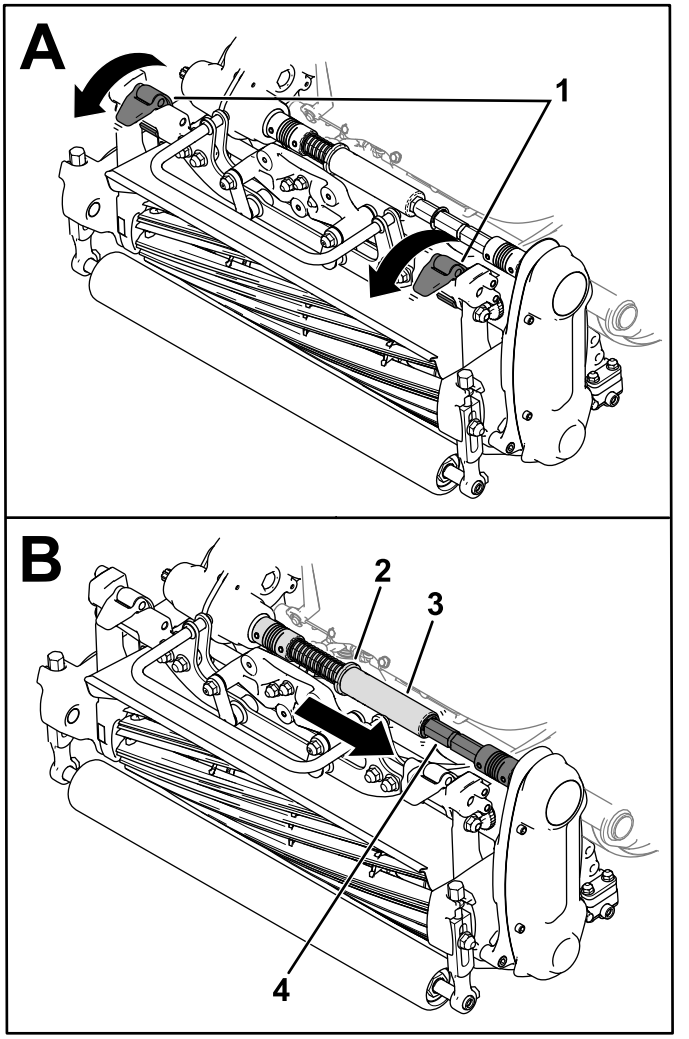


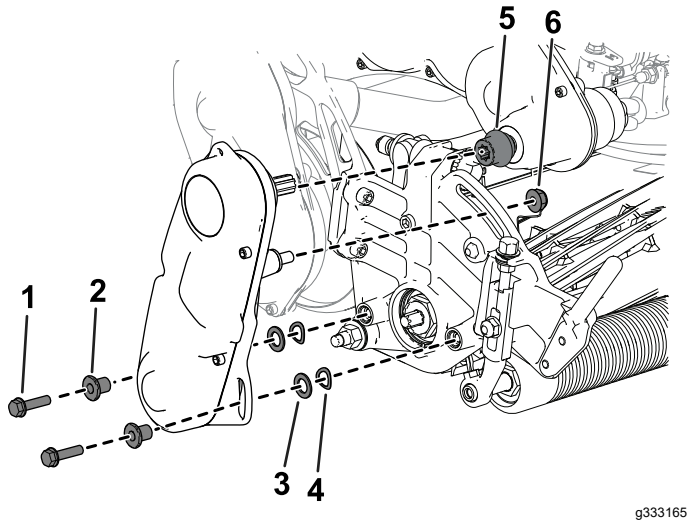
Figure 39

1. Verrous
2. Collet
3. Tube hexagonal
4. Arbre d'accouplement

4. Sortez le collet de la rainure de l'arbre d'accouplement de la transmission et insérez le tube hexagonal dans l'arbre d'accouplement de l'unité de coupe (Figure 39).
5. Montage du bac à herbe.

Dépose de l'unité de coupe (modèles 04835 et 04845)

1. Baissez la béquille en position SERVICE DE L'UNITÉ DE COUPE.
2. Déposez le bac à herbe (selon l'équipement).
3. Déposez l'entraînement du cylindre de l'unité de coupe (Figure 40) et conservez les fixations.

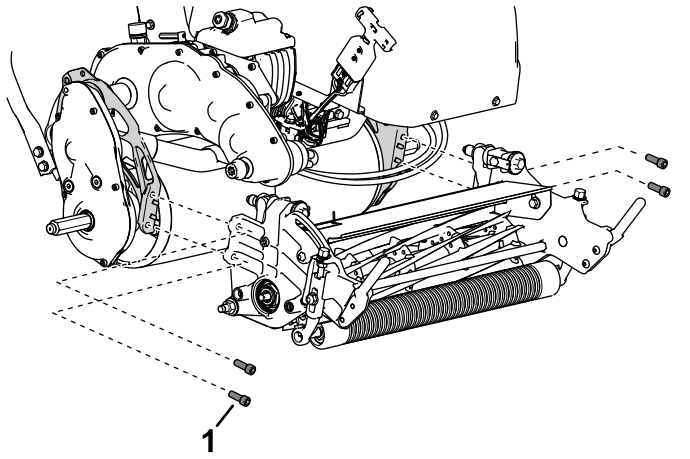


g333165

Figure 40

1. Vis à tête creuse
2. Entretoise
3. Rondelle
4. Rondelle élastique
5. Coupleur
6. Écrou

4. Retirez les vis à tête creuse qui fixent l'unité de coupe au cadre (Figure 41).



g343380

Figure 41

1. Vis à tête creuse

5. Déposez l'unité de coupe du cadre.

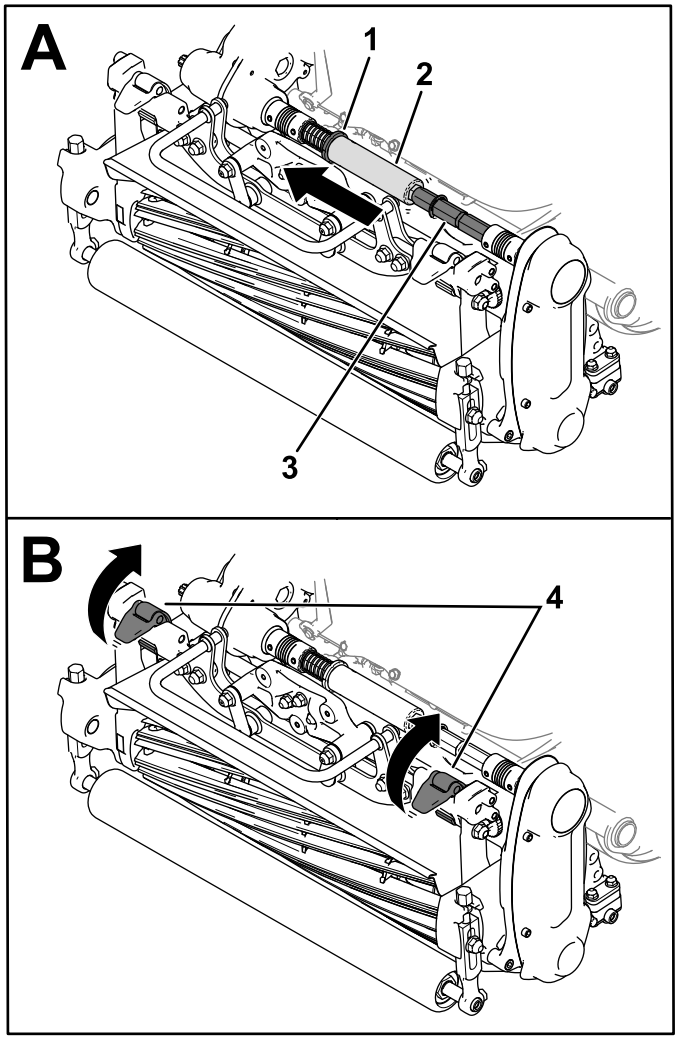
Dépose de l'unité de coupe (modèle 04865)

Remarque: Le tube hexagonal se désengage si vous engagez l'entraînement de cylindre alors que l'unité de coupe est déposée.

1. Baissez la béquille en position SERVICE DE L'UNITÉ DE COUPE.
2. Déposez le bac à herbe (selon l'équipement).
3. Placez le collet (Figure 42) dans la rainure de l'arbre de transmission.

Remarque: Cela a pour effet de détendre le ressort.

4. Glissez le tube hexagonal hors de l'arbre d'accouplement de l'unité de coupe (Figure 42).



g307907

Figure 42

1. Collet
2. Tube hexagonal
3. Arbre d'accouplement
4. Verrous

5. Relevez les verrous de suspension pour détacher l'unité de coupe de la machine (Figure 42).
6. Déposez l'unité de coupe du cadre.

Rodage de l'unité de coupe

Pour roder l'unité de coupe, effectuez l'une des options suivantes :

- Installez le kit de rodage Access (modèle 139-4342) et utilisez une rodeuse. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer ce kit.
- Utilisez par l'InfoCenter pour accéder au mode rodage.

Pour ouvrir le mode rodage, sélectionnez BACKLAP dans le menu ENTRETIEN. Suivez les indications de l'InfoCenter pour roder les lames de l'unité de coupe.

Remarque: Lorsque vous relâchez la barre, le mode rodage est désengagé. Vous pouvez utiliser la fourchette de blocage (fournie dans le sachet de pièces détachées) pour fixer la barre en position engagée.

Retirez la fourchette de blocage une fois le rodage terminé.

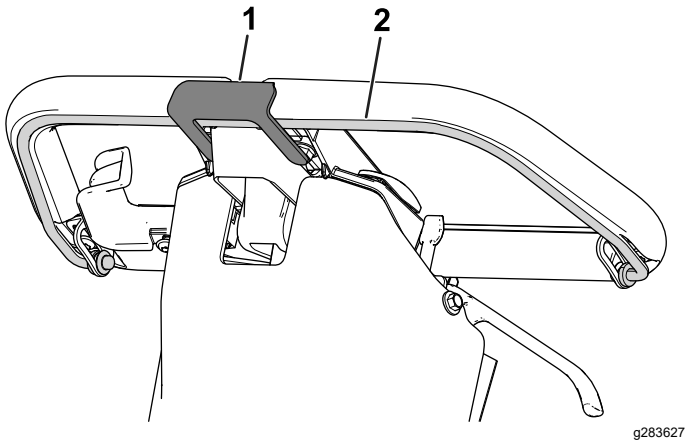


Figure 43

1. Fourchette de blocage de la barre
2. Barre

Nettoyage

Nettoyage de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Après chaque utilisation, lavez la machine à l'eau avec un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. Évitez d'utiliser trop d'eau, notamment près de la plaque du levier de sélection, de l'InfoCenter, du centre d'alimentation et du connecteur de la machine. Nettoyez le moteur pour assurer un refroidissement correct pendant l'utilisation. Maintenez également la batterie aussi propre que possible afin qu'elle reste blanche. Cette couleur réfléchit la lumière du soleil ce qui empêche la batterie de surchauffer au soleil.

Important: **Ne nettoyez pas la machine avec de l'eau saumâtre ou recyclée.**

Important: **Remisez ou garez toujours la machine à l'abri des rayons directs du soleil, car la chaleur réduit la vie utile de la batterie.**

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Avant de quitter la machine, garez-la sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Ne remisez pas la machine à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.

Remisage de la machine

1. Nettoyez la machine ; voir Nettoyage de la machine (page 40).

   Important: **Vous pouvez laver la machine avec de l'eau propre et et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. Évitez d'utiliser trop d'eau, notamment près de la plaque du levier de sélection, de l'InfoCenter, du centre d'alimentation et du connecteur de la machine.**
2. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce usée ou endommagée.
3. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez votre distributeur Toro agréé.
4. Pour un remisage prolongé, respectez les exigences de remisage des batteries ; voir Conseils de remisage des batteries (page 41).
5. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Conseils de remisage des batteries

Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer les batteries de la machine pour le remisage.

Voir les exigences de température pour le remisage dans le tableau suivant :

Températures de remisage prescrites

Conditions de remisage	Température prescrite
Conditions de remisage normales	-20 à 45 °C
Chaleur extrême – 1 mois ou moins	45 à 60 °C
Froid extrême – 3 mois ou moins	-30 à -20 °C

Important: **Les températures en dehors de cette plage peuvent endommager la batterie.**

La température de remisage de la batterie a un impact sur sa durée de vie. Le remisage prolongé à des températures extrêmes réduit la vie utile des batteries. Remisez la machine dans un endroit frais (mais pas susceptible de geler).

- Avant de remiser la machine, chargez ou déchargez la batterie entre 40 % et 60 %.

  Remarque: Une charge de 50 % est optimale pour assurer une durée de vie maximale. Si la batterie est chargée à 100 % avant le remisage, sa durée de vie sera réduite.

  Si vous avez l'intention de remiser la machine plus longtemps, chargez la batterie à peu près à 60 %.
- Tous les 6 mois de remisage, contrôlez le niveau de charge de la batterie et vérifiez qu'il est compris entre 40 % et 60 %. Si la charge est inférieure à 40 %, chargez la batterie entre 40 % et 60 %.
- Après avoir chargé la batterie, débranchez le chargeur du secteur. Débranchez le connecteur électrique pendant le stockage afin de minimiser la décharge de la batterie.
- Si vous laissez le chargeur sur la machine, il sera désactivé une fois que la batterie sera complètement chargée, et il ne sera réactivé que si vous le débranchez puis le rebranchez.

Rangement du chargeur

1. Effectuez la procédure de Débranchement du chargeur (page 29).
2. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur et enroulez-le avec soin.
3. Vérifiez soigneusement l'état du cordon d'alimentation. Remplacez-le s'il est usé ou endommagé.
4. Vérifiez soigneusement que le chargeur ne présente aucune pièce usée, desserrée ou endommagée. Adressez-vous à un distributeur Toro agréé pour faire remplacer ou réparer les pièces.
5. Rangez le chargeur avec le cordon d'alimentation dans un endroit propre et sec, à

l'abri des chocs ou dommages, ainsi que des émanations caustiques.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

Garantie limitée de la batterie

Batterie

La batterie lithium-ion rechargeable est garantie contre tout vice de matériau ou de fabrication pendant le nombre d'années indiqué dans le tableau ci-dessous. Avec le temps, la consommation de la batterie réduit la capacité d'énergie (MWh) disponible à pleine charge. La consommation d'énergie varie selon les caractéristiques de fonctionnement, les accessoires, l'état du gazon, le type de terrain, les réglages et la température.

Batterie **Toro HyperCell®**	**Période de garantie**
Navette Vista	5 ans ou 1,5 MWh[1]
Véhicule utilitaire Workman à batterie au lithium	5 ans ou 1,5 MWh[1]
Groupe de déplacement Greensmaster eTriFlex 3370	4 ans ou 1,5 MWh[1]
Groupe de déplacement Groundsmaster e3200	3 ans/2 000 ou 1,5 MWh[1]

Batterie autre que Toro[2]	**Période de garantie**
Tondeuse de greens Greensmaster eFlex 1021, e1021 et e1026	8 ans ou 0,9 MWh[1]

[1] La première échéance prévalant. La valeur MWh est indiquée pour chaque batterie individuelle.

[2]Les batteries autres que Toro sont couvertes par le fabricant des batteries.

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent d'afficher un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.